



Customer Service

Further information.

home.liebherr.com

LIEBHERR

Thank you
for choosing a
Liebherr appliance.

Editorial

Welcome	4
Type plate	5
Guarantee	6
Contact Europe	22
Contact international	24
Contact Russia	26
Contact Belarus/Kazakhstan	27
Registration	28
Guarantee Card Europe	29
Information	30

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für ein Liebherr-Kühlgerät entschieden haben. Auf den folgenden Seiten finden Sie Informationen zu unseren Serviceleistungen, Servicekontakten und weltweiten Liebherr-Vertretungen. Was ist im Service-Fall zu tun? Für eine schnelle Bearbeitungszeit durch unseren Kundenservice halten Sie bitte die genauen Kennzeichnungen Ihres Geräts bereit: Gerätebezeichnung, Servicenummer, Seriennummer des Geräts sowie Kaufdatum. Die Gerätedaten finden Sie auf dem Typenschild im Gerät. Die Position des Typenschilds und die aktuellsten Informationen zum Thema Service finden Sie online.

EN Dear customer, Thank you for choosing a Liebherr appliance. On the following pages you will find information about our services, service contacts and worldwide Liebherr representatives. What to do if you need to contact us? For a speedy processing time by our customer service, please have your appliance's precise identification details ready: appliance name, service number, appliance serial number and purchase date. The appliance data can be found on the type plate included inside the appliance. The latest service information can be found online.

FR Chère cliente, cher client, merci d'avoir porté votre choix sur un réfrigérateur Liebherr. Sur les pages suivantes, vous trouverez des informations sur nos prestations et contacts d'assistance et ainsi que les filiales Liebherr dans le monde entier. Que faire si vous avez besoin d'assistance ? Pour que notre service à la clientèle puisse traiter votre requête dans les meilleurs délais, veuillez tenir à disposition les désignations exactes de votre appareil : désignation de l'appareil, numéro d'assistance, numéro de série de l'appareil ainsi que date d'achat. Les données de l'appareil se trouvent sur la plaque signalétique d'assistance livrée avec l'appareil. Vous trouverez en ligne les dernières informations en date relatives à l'assistance.

IT Gentili clienti, grazie per aver scelto un frigorifero Liebherr. Nelle seguenti pagine troverete informazioni sulle prestazioni di assistenza e i contatti di assistenza della nostra azienda nonché i rappresentanti Liebherr nel mondo. Che cosa si deve fare in caso di assistenza? Per un tempo di elaborazione rapido da parte del nostro servizio di assistenza clienti tenere a portata di mano i dati specifici dell'apparecchiatura: nome del modello, numero di servizio, numero di serie dell'apparecchiatura e data di acquisto. I dati dell'apparecchiatura si trovano sulla targhetta dati. Le informazioni più attuali sull'assistenza sono disponibili online.

ES Estimado/a cliente, muchas gracias por haber elegido un refrigerador Liebherr. En las siguientes páginas encontrará información sobre nuestros servicios, los contactos para recibirlos y las oficinas de representación de Liebherr en todo el mundo. ¿Qué hacer cuando se necesita un servicio? Para que nuestro servicio de atención al cliente pueda tramitar su solicitud rápidamente, tenga preparada la identificación exacta de su electrodoméstico: denominación, número de servicio y número de serie del electrodoméstico, además de la fecha de compra. Podrá encontrar los datos de su electrodoméstico en la placa de características de servicio que se entrega junto a él. En Internet podrá encontrar la información más actual sobre servicios.

NL Geachte klant, Hartelijk bedankt dat u voor een Liebherr-koelkast heeft gekozen. Op de volgende pagina's vindt u informa-

tie over ons dienstenpakket, servicecontacten en wereldwijd Liebherr-verkooppunten. Wat moet u doen wanneer u service nodig hebt? Om snel geholpen te kunnen worden door onze klantenservice zorgt u ervoor dat u de exacte specificaties van uw apparaat bij de hand hebt: benaming apparaat, servicenummer, serienummer van het apparaat evenals de aankoopdatum. De gegevens van het apparaat vindt u op het originele typeplaatje in het apparaat. De meest actuele informatie over het onderwerp service vindt u online.

BG Уважаеми клиенти, благодарим ви, че избрахте хладилник Liebherr. На следващите страници ще намерите информация за нашите сервизни услуги, контактите за сервиз и представителствата на Liebherr по света. Какво трябва да направите, когато имате нужда от сервиз? За да може нашият отдел за работа с клиенти да обработи бързо заявката ви, пригответе точните данни за вашия уред: обозначение на уреда, сервизен номер, сериен номер на уреда, както и дата на закупуването му. Данните на уреда ще намерите на сервизната типова табела в уреда. Онлайн ще намерите най-новата информация за сервизното обслужване.

RU Уважаемый покупатель! Благодарим вас за выбор холодильника Liebherr. На следующих страницах вы найдете информацию о наших услугах, контактные данные по вопросам техобслуживания и филиалах компании Liebherr во всем мире. Что делать, если требуется техобслуживание? Для уменьшения времени обработки просьба связаться с нашей сервисной службой и заранее подготовить точные характеристики вашего прибора: наименование (модель), сервисный номер, серийный номер холодильника, а также дату покупки. Эти характеристики прибора находятся на заводской табличке в холодильнике или можно запросить через дисплей. Расположение заводской таблички и актуальную информацию по вопросам техобслуживания можно найти в Интернете.

RO Stimată clientă, stinate client, vă mulțumim că ați ales un frigider Liebherr. Pe paginile următoare veți găsi informații despre serviciile noastre, contactele de service și reprezentanții Liebherr din întreaga lume. Cum se procedează în caz de service? Pentru un timp de procesare scurt din partea serviciului nostru pentru clienți, vă rugăm să aveți pregătite identificările exacte ale aparatului dvs: Denumire aparat, număr de service, număr de serie al aparatului precum și data achiziționării. Datele aparatului se află pe plăcuța de fabricație din aparat. Puteți găsi online poziția plăcuței de fabricație și cele mai actuale informații privind service-ul.

AL **XK** Shumë nderuar kliente, shumë nderuar klient, Ju falënderojmë që keni vendosur të blini një frigorifer Liebherr. Në faqet në vijim do të gjeni informacione për shërbimet tona, kontaktet e servisit dhe përfaqësuesit e Liebherr nëpër botë. Si të veproni në rast nevojë për shërbim? Për një kohë të shpejtë përpunimi të kërkesës suaj nga shërbimi ynë për klientin, jeni të lutur të mbani gati përcaktimet e sakta të pajisjes suaj: Emërtimi i pajisjes, numri i shërbimit, numri i serisë i pajisjes dhe data e blerjes. Specifikimet e pajisjes i gjeni në etiketën e parametrave në pajisjes. Pozicionin e etiketës së parametrave dhe informacionet më të fundit mbi temën e shërbimit i gjeni online.

GR Αγαπητέ πελάτη, χαιρόμαστε που επιλέξατε ένα ψυγείο της Liebherr. Στις παρακάτω σελίδες θα βρείτε πληροφορίες για τις υπηρεσίες σέρβις που παρέχουμε, τα στοιχεία

επικοινωνίας με το τμήμα σέρβις και τους αντιπροσώπους της Liebherr παγκοσμίως. Τι πρέπει να γίνει σε περίπτωση σέρβις; Για γρήγορο χρόνο επεξεργασίας από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας να έχετε διαθέσιμα τα ακριβή στοιχεία της συσκευής σας: ονομασία συσκευής, αριθμό σέρβις, σειριακό αριθμό της συσκευής, καθώς και ημερομηνία αγοράς. Τα στοιχεία της συσκευής αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Τη θέση της πινακίδας τύπου και τις τρέχουσες πληροφορίες γύρω από το θέμα σέρβις θα τις βρείτε online.

PL Szanowny Kliencie, dziękujemy za wybór urządzenia chłodniczego firmy Liebherr. Na kolejnych stronach podajemy informacje na temat naszych usług, kontaktów serwisowych oraz przedstawicieli firmy Liebherr na całym świecie. Co zrobić w przypadku wystąpienia zdarzenia serwisowego? Aby zapewnić szybką realizację zgłoszenia serwisowego przez nasz dział obsługi klienta, prosimy o przygotowanie dokładnych danych identyfikacyjnych urządzenia: nazwa urządzenia, numer serwisowy, numer seryjny urządzenia i data zakupu. Dane urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej w urządzeniu. Położenie tabliczki znamionowej oraz aktualne informacje serwisowe można znaleźć w internecie.

HU Tisztelt Ügyfelünk! Nagyon köszönjük, hogy Liebherr hűtőeszközeink egyike mellett döntött. A következő oldalakon információkat talál szerviz-szolgáltatásainkról, a szervizek elérhetőségeiről és világszerte megtalálható Liebherr-képviselőtekről. Mit kell tenni, ha szervizre van szükség? Ügyfélszolgálatunk feldolgozási idejének felgyorsításához kérjük, tartsa készenlétben az eszköz pontos azonosító adatait: Az eszköz megnevezése, szerviz-száma, sorozatszám, valamint a vásárlás dátuma. Az eszköz adatait az eszköz tipustábláját találhatja meg. A tipustábla elhelyezkedését és a szervizzel kapcsolatos legaktuálisabb témákat online is megtalálhatja.

SL Spoštovana stranka, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali hladilni aparat Liebherr. Na straneh v nadaljevanju boste izvedeli več o naših servisnih storitvah, servisnih kontaktih in zastopnikih podjetja Liebherr širom po svetu. Kaj storiti, če je potreben servis?

Typenschild
Type plate / Serial tag
Plaque signalétique
Targhetta dati
Placa de características
Typeplaatje
Типова табелка
Заводская табличка
Plăcuță de fabricație
Etiketa e parametrave
Πινακίδα τύπου
Tabliczka znamionowa
Tipustábla
Tipaska ploščica
Typový štítok
Typový štítek

Da bo naša služba za pomoč strankam lahko vaš zahtevek hitro obdelala, pripravite natančno oznako vašega aparata: oznako aparata, številko servisa, serijsko številko aparata in datum nakupa. Podatke o aparatu najdete na tipski ploščici na aparatu. Položaj tipske ploščice in najnovejše informacije o servisu najdete na spletu.

SK Vážená zákazníčka, vážený zákazník, ďakujeme, že ste si vybrali chladničku značky Liebherr. Na nasledujúcich stránkach nájdete informácie o našich službách, servisných kontaktoch a zastúpeniach spoločnosti Liebherr po celom svete. Čo robiť v prípade servisu? Ak chcete, aby náš zákaznícky servis reagoval rýchlo, pripravte si presnú identifikáciu svojho zariadenia: názov zariadenia, servisné číslo, sériové číslo zariadenia a dátum nákupu. Údaje o zariadení nájdete na typovom štítku zariadenia. Umiestnenie typového štítku a najnovšie informácie o servise nájdete online.

CZ Vážený zákazníku, děkujeme, že jste si vybral chladničku Liebherr. Na následujících stránkách najdete informace o našich servisních balíčcích, kontaktech na servis a celosvětových zastoupeních společnosti Liebherr. Co je potřeba udělat v případě servisu? V zájmu rychlého vyřízení ze strany našeho oddělení služeb zákazníkům si prosím poznamenejte následující informace o Vašem spotřebiči: označení spotřebiče, servisní číslo, sériové číslo spotřebiče a datum koupě. Údaje o spotřebiči najdete na typovém štítku uvnitř spotřebiče. Polohu typového štítku a nejnovější informace k tématu servisu lze nalézt na internetu.

MKD Почитуван клиенту, ви благодариме што избравте фрижидер Liebherr. На следните страници ќе најдете информации за нашите услуги, контакти за услуги и претставништва на Liebherr низ светот. Што треба да правите кога сакате да контактирате со службата? За брза обработка од страна на нашата служба за клиенти, подгответе ја точната идентификација на вашиот уред: Име на уредот, број на услугата, сериски број на уредот и датум на купување. Податоците за уредот може да се најдат на плочката со податоци на уредот. Позицијата на плочката со податоци и најновите информации за сервис на може да ги најдете на интернет.

Model Number

Service Nr./Service number, Model Number ,Numer modelu, Număr model/Număr model, Číslo modelu, Številka modela, Číslo modelu, Készülék megnevezése, Модел-Индекс

Klasse/Class Classe/Clase	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Bruttoinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta	Klima-Temp.-klasse/Climate-temp.class Clase de temp./Clase de temp.
Nutzeninhalt Net Capacity Volume Util Capac. Util	Ges / K Tot / R Tot / R Tot / F	/ G / KE / F / CE / C / CA / C / BO	/ KALT / CHILL / CHILL / CHILL
R600a:			Serial-Nr. 99.999.999.9

Insulation (Pentan)

Made in Austria/ Сделано в Австрии

102021

LIEBHERR

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Str. 77-79
D-88416 Ochsenhausen

Garantie

DE Für Ihr Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Die Garantiebedingungen richten sich grundsätzlich nach dem Land, in welchem Ihr Gerät aufgestellt wurde. Die Garantiebedingungen finden Sie zusätzlich online. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist die Vorlage des Kaufbelegs oder Garantiezertifikats erforderlich. Profitieren Sie von den Vorteilen einer zusätzlichen Garantieverlängerung. Auch hierzu weitere Informationen auf unserer Homepage und im Webshop. Die Verfügbarkeit und das Angebot können je Land variieren.

EN Your appliance is subject to the guarantee terms issued by our responsible representation in the country where the appliance was purchased. The guarantee terms are always based on the country in which your device was installed. Guarantee terms can also be found online. To obtain guarantee service, the original proof of purchase or guarantee certificate is required. Benefit from the advantages of having an additional guarantee extension. You can find further information about this on our homepage and on our webshop (UK only). Availability and offer may vary according to country.

FR Pour connaître les conditions de garantie applicables dans votre pays, veuillez contacter votre représentant national compétent. Vous trouverez ses coordonnées dans la brochure suivante ou en ligne à l'adresse home.liebherr.com. L'offre et la disponibilité peuvent varier selon le pays concerné.

IT Per le condizioni di garanzia applicabili nel vostro Paese, si prega di contattare i rappresentanti competenti del Paese, l'indirizzo è disponibile in questa brochure o online sul sito home.liebherr.com. La disponibilità e l'offerta possono variare a seconda del paese.

ES Si desea conocer las condiciones de garantía vigentes en su país, diríjase a la representación de Liebherr en su país. Encontrará las direcciones en este folleto o bien en el sitio web home.liebherr.com. La disponibilidad y la oferta pueden variar según el país.

NL Voor de garantievoorwaarden die van toepassing zijn in uw land, dient u contact op te nemen met de verantwoordelijke lokale vertegenwoordiging van Liebherr. Het adres vindt u in deze brochure of online op home.liebherr.com. De beschikbaarheid en het aanbod kunnen per land verschillen.

BG За Вашият уред са в сила издадените от нашето представителство в съответната страна гаранционни условия. Гаранционните условия принципно са съобразени със страната, в която е поставен уреда. Допълнително можете да намерите гаранционните условия онлайн. За използването на гаранционните условия е необходимо да се представи документ за продажба и гаранционен сертификат. Възползвайте се от предимствата на допълнително удължаване на гаранцията. Също и за това ще намерите допълнителна информация на нашата Интернет страница и в

Garantie, Guarantee, Garanzia, Garantía, Гаранционни, Гарантия, Garanție, Garancia, Εγγύηση, Gwarancja, Garancia, Garancija, Záruka, Záruka

виртуалния магазин. Наличието и предлагането могат да варират според страната.

RU На ваш прибор распространяются гарантийные условия, определенные нашим представительством в вашей стране. Гарантийные условия зависят от страны, в которой был установлен ваш прибор. Кроме того, условия предоставления гарантии можно найти в Интернете. Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить документ, подтверждающий покупку, или гарантийный сертификат. Воспользуйтесь преимуществами дополнительного продления гарантии. Дополнительная информация приведена на нашем сайте и в интернет-магазине. Доступность товаров и предлагаемые услуги могут варьироваться в зависимости от страны.

RO Pentru aparatul dvs. sunt valabile condițiile de garanție emise de reprezentantul nostru responsabil pentru fiecare țară. Condițiile de garanție se orientează, în toate cazurile, după țara în care a fost instalat aparatul dumneavoastră. Puteți găsi, de asemenea, condițiile de garanție online. Pentru a solicita servicii de garanție, trebuie să prezentați dovada de achiziție sau certificatul de garanție. Beneficiați de avantajele unei extinderi suplimentare a garanției. Informații suplimentare în acest sens pot fi găsite și pe pagina noastră de internet și în magazinul online. Disponibilitatea și oferta pot varia în funcție de țară.

AL **XK** Për pajisjen tuaj zbatohen kushtet e garancisë të ofruara nga përfaqësuesi ynë në shtetin përkatës. Në parim kushtet e garancisë aplikohen sipas shtetit në të cilin është instaluar pajisja juaj. Kushtet e garancisë i gjeni gjithashtu edhe online. Për ushtrimin e kërkesës për përfitimin e garancisë është e domosdoshme të paraqitet fatura e blerjes ose certifikata e garancisë. Përfitoni nga avantazhet e zgjatjes shtesë të afatit të garancisë. Informacione të tjera edhe për këtë pikë gjeni në faqen tonë të internetit dhe në dyqanin online. Disponueshmëria dhe oferta mund të ndryshojnë në varësi të shtetit.

GR Για τη συσκευή σας ισχύουν οι όροι εγγύησης που έχουν εκδοθεί από τους αρμόδιους εκπροσώπους μας στην εκάστοτε χώρα. Οι όροι εγγύησης εξαρτώνται κυρίως από τη χώρα, στην οποία έχει χρησιμοποιηθεί η συσκευή σας. Οι όροι εγγύησης υπάρχουν και online. Για χρήση της εγγύησης είναι απαραίτητη η προσκόμιση της απόδειξης αγοράς ή του πιστοποιητικού εγγύησης. Επωφεληθείτε από τα πλεονεκτήματα μιας πρόσθετης επέκτασης εγγύησης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά θα βρείτε στην αρχική μας σελίδα και στο ηλεκτρονικό μας κατάστημα. Η διαθεσιμότητα και οι παρεχόμενες υπηρεσίες μπορεί να ποικίλουν ανά χώρα.

PL Dla Twojego urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydane przez naszego krajowego przedstawiciela. Warunki gwarancji zależą zasadniczo od kraju, w którym urządzenie zostało zainstalowane. Warunki gwarancji można również znaleźć w internecie. W celu skorzystania z usług gwarancyjnych należy przedstawić dowód zakupu lub kartę gwarancyjną. Skorzystaj z zalet dodatkowego przedłużenia gwarancji. Dalsze

informacje na ten temat można znaleźć również na naszej stronie internetowej i w sklepie internetowym. Dostępność i oferta może się różnić w zależności od kraju.

HU Az Ön eszközére a mindenkori országban található képviselő által kiadott garanciafeltételek érvényesek. A garanciafeltételek alapvetően ahhoz az országhoz alkalmazkodnak, amelyben Ön az eszközt üzembe helyezte. A garanciafeltételeket online is megtalálhatja. A garancia-szolgáltatás igénybevételéhez szükség van a vásárlási bizonylatra vagy a garancia-tanúsítványra. Használja ki a kiegészítő garancia-hosszabbítás nyújtotta előnyöket. Erről is olvashat bővebb információkat honlapunkon és a webshop-ban. Az elérhetőség és az ajánlat országonként változhat.

SL Za vaš aparat veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdal naš pristojni zastopnik v vaši državi. Garancijski pogoji so odvisni od države, v kateri je aparat postavljen. Garancijski pogoji so dodatno na voljo na spletu. Za uveljavljanje garancijskih storitev je treba predložiti potrdilo o nakupu ali garancijski certifikat. Izkoristite prednosti dodatnega podaljšanja garancije. Več podatkov o tem je na voljo na naši spletni strani in v spletni prodajalni. Razpoložljivost in ponudba se lahko razlikujeta glede na državo.

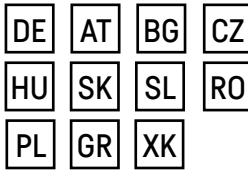
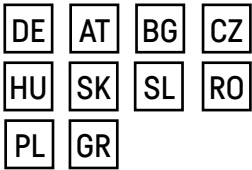
SK Pre vaše zariadenie platia záručné podmienky vydané naším zastúpením v konkrétnej krajine. Záručné podmienky sa

spravidla riadia podľa krajiny, v ktorej bolo nainštalované vaše zariadenie. Záručné podmienky nájdete aj online. Na uplatnenie nároku na poskytnutie záruky je potrebný doklad o kúpe alebo záručný list. Získajte výhody na základe dodatočného predĺženia záruky. Ďalšie informácie o tejto téme nájdete aj na našej domovskej stránke a v internetovom obchode. Dostupnosť a ponuky sa môžu líšiť v závislosti od krajiny.

CZ Pro Váš spotřebič platí záruční podmínky vydané naším příslušným zastoupením v daném státě. Záruční podmínky se v zásadě řídí podle státu, ve kterém byl spotřebič instalován. Záruční podmínky najdete navíc online. Pro uplatnění záruky je nutné předložit doklad o koupi nebo záruční list. Využijte výhod dodatečného prodloužení záruky. Další informace najdete také na naší domovské stránce a v internetovém obchodě. Dostupnost a nabídka se mohou v jednotlivých státech lišit.

MKD За вашиот уред важат условите за гаранција издадени од нашата одговорна агенција. Условите на гаранцијата генерално се базираат на земјата во која е инсталиран вашиот уред. Условите на гаранцијата може да ги најдете и на интернет. За да побарате гарантни услуги, потребен е доказ за купување или гарантен лист. Искористете ги предностите на дополнителното продолжување на гаранцијата. Дополнителни информации за ова се исто така достапни на почетната страница на нашата веб-страница и во веб-продавницата. Достапноста и понудите може да варираат од земја до земја.

Get the full Liebherr experience.



[home.liebherr.com/
getplus](http://home.liebherr.com/getplus)



[home.liebherr.sg/
shop/product/
warrantyplus](http://home.liebherr.sg/shop/product/warrantyplus)



[home.liebherr.com/
getstarted](http://home.liebherr.com/getstarted)



[home.liebherr.com/
dataprotection](http://home.liebherr.com/dataprotection)



[home.liebherr.com/
service](http://home.liebherr.com/service)

spetnione zostały następujące warunki:

- Urządzenie zostało zakupione po raz pierwszy od Liebherr lub od autoryzowanego przez Liebherr sprzedawcy będącego przedsiębiorcą, na terytorium obowiązywania gwarancji Liebherr.
- Urządzenie zostało zainstalowane na obszarze obowiązywania gwarancji Liebherr.
- Personelowi z biura obsługi klienta Liebherr zostały okazane niniej-sze warunki gwarancji Liebherr oraz dowód zakupu urządzenia.
- Gwarancji Liebherr nie można przenieść na inne urządzenie, za wyjątkiem przypadku opisanego w punkcie V 3.

V. Treść i zakres gwarancji Liebherr

- Wady urządzenia, które wystąpią w terminie gwarancji, i które polegają, w sposób możliwy do wykazania, na wadach materiałowych lub fabrycznych, zostaną nieodpłatnie usunięte przez biuro obsługi klienta Liebherr lub autoryzowaną jednostkę obsługi klienta Liebherr. W przypadku wad części wyposażenia wnętrza oraz uchwytów i/lub osłon, Liebherr zastrzega sobie prawo wystania właścicielowi odpo-wiednich części zamiennych do samodzielnego montażu.
- W ramach udzielonej gwarancji Liebherr odpowiada wyłącznie za

RO

Condițiile Garanției Liebherr România

Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD (Liebherr) furnizează deținătorului acestui refrigerator/congelator Liebherr (dispozitiv) o garanție comercială în conformitate cu condițiile următoare (garanția Liebherr). Această garanție Liebherr suplimentează și nu limitează drepturi-le legale ale cumpărătorului în relația cu vânzătorul dispozitivului (răspunderea pentru defecte/garanții), așa cum rezultă acestea din legislația privind protecția consumatorului.

I. Scopul garanției

Garanția Liebherr se aplică dispozitivelor instalate în România.

II. Garanția

Garantul este Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD, Plovdivska Obl., BG-4202 Radinovo.

III. Durata și momentul de începere al garanției Liebherr

- Garanția Liebherr este acordată pentru o perioadă de 24 de luni (perioada de garantare).
- Perioada de garantare începe la momentul în care se realizează predarea bunului către cumpărătorul care a achiziționat bunul pentru scopul operării acestuia.
- Orice operațiune desfășurată în timpul garanției Liebherr reinnoiește și nu prelungește perioada de garanție.

IV. Condiții preliminare pentru garanția Liebherr

Liebherr va acorda garanția Liebherr dacă următoarele condiții de acordare verificabile sunt îndeplinite:

- Dispozitivul a fost original achiziționat de la Liebherr sau de la un vânzător autorizat Liebherr care este o societate, pentru scopul aplicării garanției Liebherr.
- Dispozitivul a fost instalat conform cerințelor în vederea aplicării garanției Liebherr.
- Această garanție Liebherr precum și dovada achiziției sunt prezen-tate personalului Liebherr care asigură service-ul dispozitivului.
- Garanția Liebherr nu este transmisibilă către un alt dispozitiv cu excepția cazului indicat în secțiunea V.3.

V. Conținutul și scopul garanției Liebherr

- Defectele care intervin la dispozitiv pe perioada garanției și care sunt cauzate de defecte ale materialelor folosite sau de defecte de producție vor fi remediate gratuit de către service-ul pentru clienți al Liebherr sau de către centrul de service autorizat Liebherr. În cazul în

12

usunięcie wad urządzenia.

- Jeśli naprawa będzie nieoptycalna lub niemożliwa, właściciel otrzy-ma w zamian za przekazanie swojego wadliwego urządzenia nowe, identyczne urządzenie (urządzenie zastępcze). W tym wypadku termin gwarancji Liebherr biegnie na nowo od chwili dostarczenia urządzenia zastępczego.

VI. Wyłączenie i wygaśnięcie gwarancji Liebherr

- Gwarancja Liebherr nie obejmuje wad urządzenia, wynikających z: a) niezastosowania się do instrukcji obsługi i/lub montażu, nieprawidłowego ustawienia i/lub przyłączenia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, nieprawidłowej obsługi lub wykorzystania. b) napraw i zmian, nieprzeprowadzonych przez biuro obsługi klienta Liebherr lub autoryzowaną jednostkę obsługi klienta Liebherr.
- Gwarancja Liebherr wygasa w przypadku samowolnych działań osób nieuprawnionych polegających na usunięciu tabliczki znamiono-wej lub numeru urządzenia, manipulacji przy tabliczce znamionowej lub numerze urządzenia, uczynienia ich nieczytelnymi lub jeśli w urządzenie zostaną wmontowane części obcego pochodzenia.

care defectele vizează prinderi interioare, mânere sau panouri exte-rioare, Liebherr își rezervă dreptul de a trimite proprietarului piesele de schimb necesare, gratuit, pentru a fi montate de acesta din urmă.

- Garanția Liebherr nu acoperă cererile de despăgubiri adresate Liebherr care excedă remedierea defectelor survenite. În particular, Liebherr nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile indirecte.
- Daca costurile presupuse de repararea dispozitivului sunt disproportionate în raport cu valoarea acestuia sau reparația este imposibilă, proprietarul va primi un dispozitiv identic sau similar (dispozitivul de înlocuire) în schimbul trimeriei dispozitivului defect. În acest caz perioada de garantare rămasă din garanția Liebherr se transferă către dispozitivul de înlocuire.
- Proprietarul trebuie să accepte ca ceea ce primește de la vânzător ca urmare a exercitării drepturilor sale legale (răspunderea pentru de-fecte / garanție) să fie considerat ca reprezentând o reparație parțială sau totală conform garanției Liebherr.

VI. Limitări și expirarea garanției Liebherr

- Nu fac obiectul garanției Liebherr defectele dispozitivului care rezultă din sau au legătură cu: a) Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau asamblare, instala-rea incorectă și/sau nerespectarea condițiilor de conectare, folosirea dispozitivului contrar limitărilor indicate de producător, operarea necorespunzătoare sau forțarea elementelor dispozitivului care con-duce la o uzură anormală. b) Factorii externi, e.g. defecte apărute la transport, defecte rezultând din loviri sau ciocniri, daune rezultate din cauza factorilor atmosferici sau a altor fenomene naturale. c) Reparații și modificări care nu au fost efectuate în service-urile Liebherr sau în service-urile autorizate Liebherr.
- Garanția Liebherr se pierde dacă, indiferent de persoana care a acționat în acest sens, plăcuța de identificare a dispozitivului sau numărul dispozitivului au fost îndepărtate, modificate sau șterse sau dacă piese sau elemente străine au fost instalate pe/în dispozitiv.

VII. Limitarea garantării

Cererile de despăgubire rezultând din garanția Liebherr în legătură cu defecte apărute în perioada de garantare se vor prescrie în termen de 6 luni. Termenul de formulare a cererii de despăgubire începe la data la care defectul a fost descoperit.

VIII. Perioada de utilizare a dispozitivului

Durata medie de utilizare a dispozitivului este de 10 ani.

IX. Service-ul Liebherr

- Întreținerea, repararea și înlocuirea dispozitivelor se poate realiza la următoarele service-uri Liebherr sau service-uri autorizate Liebherr: PECEF Tehnica, Str. Pompelor 3, 100411 Ploiesti, 021 250 80 90
- Operațiunile descrise în secțiunea IX. Service-ul Liebherr, punctul 1 de mai sus se vor efectua în termen de cel mult 15 zile de la data

Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH (Liebherr) poskytuje vlastníkovi tohto chladiaceho a/alebo mraziaceho zariadenia (spotrebič) značky Liebherr záruku za nasledovných podmienok (záruka Liebherr).

Táto záruka Liebherr platí nad rámec zákonných práv kupujúceho, ktoré má voči predávajúcemu spotrebiča (zodpovednosť za vady/záruka) a tieto nijak neobmedzuje ani nenahrádza.

I. Oblasť platnosti

Záruka Liebherr sa vzťahuje na spotrebiče inštalované na Slovensku.

II. Poskytovateľ záruky

Poskytovateľom záruky je Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH, Dr.-Hans-Liebherr-Straße 1, A-9900 Lienz.

III. Trvanie a začiatok záruky Liebherr

- Záruka Liebherr sa poskytuje na dobu 24 mesiacov (záručná doba).
- Záručná doba začína plynúť odovzdaním spotrebiča kupujúcemu, ktorý spotrebič zakúpil za účelom jeho prvého uvedenia do prevád-zky.
- Pri uplatnení plnenia zo záruky Liebherr sa záručná doba neobno-vuje, ani nepredlžuje, pokiaľ nie je v týchto podmienkach uvedené inak.

IV. Predpoklady na uplatnenie záruky Liebherr

Liebherr poskytuje záruku Liebherr, ak sú preukázateľne splnené nasledovné predpoklady:

- Spotrebič bol prvýkrát zakúpený od spoločnosti Liebherr alebo od jedného z jej autorizovaných predajcov, ktorý je podnikateľom, v oblasti platnosti záruky Liebherr.
- Spotrebič bol inštalovaný v oblasti platnosti záruky Liebherr.
- Pracovníkom zákaznickeho servisu spoločnosti Liebherr boli vo vzťahu k danému spotrebiču predložené tieto Liebherr záručné pod-mienky a doklad o kúpe.
- Záruka Liebherr je, s výnimkou prípadu popísaného v článku V., bod 3., neprenosná na iný spotrebič.

Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH, Dr.-Hans-Liebherr-Straße 1, A-9900 Lienz, Avstrija (Liebherr) izdaja lastniku tega Liebherr hladilnika in/ali zamrzoval-nika (naprava) garancijo z jamstvom za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku v skladu s pogoji, ki so navedeni v nadaljevanju (Liebherr garancija).

Pogoji Liebherr garancije, ki so navedeni v nadaljevanju, pred-s-tavljajo sestavni del Liebherr Garancijskega Lista. Ta Liebherr garancija velja poleg zakonitih pravic kupca, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu in navedenih pravic ne omejuje (odgovornost za napake).

I. Območje veljavnosti

Ta Liebherr garancija se uporablja za naprave, ki so v uporabo nameščene v Sloveniji.

la care service-ul Liebherr sau service-ul autorizat Liebherr a fost notificat de către client cu privire la defectul intervenit sau de la data la care produsul defect a fost predat către service-ul Liebherr sau service-ul autorizat Liebherr.

- Toate costurile privind garanția comercială, inclusiv transportul produsului în vederea recuperării prețului plătit de către cumpărător va fi suportat de către Liebherr.

SK

Liebherr-záručné podmienky Slovensko

V. Obsah a rozsah záruky Liebherr

- V prípade, ak sa počas záručnej doby prejavia na spotrebiči vady, ktoré sa preukázateľne týkajú materiálu alebo, budú tieto bezplatne odstránené zákazníckym servisom Liebherr alebo autorizovaným zákazníckym servisom Liebherr. Pokiaľ sa vada týka dielu vnútor-ného vybavenia ako aj madiel a/alebo krycích dosiek, vyhradzuje si Liebherr, že vlastníkovi bezplatne zašle zodpovedajúce náhradné diely k svojpomocnej montáži.
- V rámci udelenej záruky Liebherr ručí Liebherr sama za odstráne-nie vád na spotrebiči.
- V prípade ak je oprava nehospodárna alebo nemožná, získa vlast-ník výmenou za vadný spotrebič identický nový spotrebič (náhradný spotrebič). V takom prípade začína plynúť záručná doba odznova dodaním náhradného spotrebiča.
- Vlastník je povinný nechať si započítať na plnenie zo záruky Lieb-herrr to, čo obdrží od predávajúceho na základe uplatnenia svojich zákonných práv (záruka za vady/záruka).
- Doba od uplatnenia nárokov zo záruky Liebherr až do doby, keď vlastník po skončení opravy bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočíta.

VI. Vylúčenie uplatnenia a zánik záruky Liebherr

1. Zo záruky Liebherr sú vylúčené chyby alebo vady spotrebiča, ktoré súvisia s:

- a) nedodržaním návodu na použitie a/alebo návodu na montáž, chybným zostavením a/alebo chybným zapojením, používaním v rozpore so stanoveným účelom, neodbornou obsluhou alebo záťažou ako aj opotrebením.
- b) vonkajšími vplyvmi, ako napr. poškodenia pri doprave, poškodenia spôsobené úderom alebo nárazom, poškodenia spôsobené poveter-nosťnými vplyvmi alebo inými prírodnými javmi.
- c) opravami a úpravami, ktoré neboli vykonané zákazníckym servi-som Liebherr alebo autorizovaným zákazníckym servisom Liebherr.
- 2.** Záruka Liebherr zaniká ak bol výrobný štítok, resp. číslo spotrebiča odstránené, ak s ním bolo manipulované alebo sa stalo nečitateľným alebo ak boli do spotrebiča inštalované diely cudzieho pôvodu.

SL

Liebherr Garancija Slovenija

II. Dajalec garancije

Dajalec garancije je Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH, Dr.-Hans-Liebherr-Straße 1, A-9900 Lienz, Avstrija.

III. Trajanje in pričetek teka Liebherr Garancije

- Trajanje Liebherr garancije je 24 mesecev (garancijski rok).
- Garancijski rok prične teči, ko je naprava izročena kupcu, ki je napravo prvi kupil za namen uporabe.
- Izpolnitev obveznosti dajalca garancije niti ne obnovi niti ne podaljša garancijskega roka po tej Liebherr garanciji.

IV. Pogoji za uveljavljanje Liebherr Garancije

Liebherr bo zagotovil pravice iz Liebherr garancije, če bo mogoče potrditi,

Liebherr Garancija Slovenija

da so izpolnjeni sledeči pogoji:

- Naprava je prvič kupljena od Liebherr ali od s strani Liebherr pooblaščenega prodajalca, ki kot podjetje deluje na območju veljavnosti Liebherr garancije.
- Naprava je v uporabo nameščena znotraj območja veljavnosti Liebherr garancije.
- Ta Liebherr garancija in dokazilo o nakupu sta predložena Liebherr oseb-ju.
- Te Liebherr garancije ni mogoče prenesti na drugo osebo, razen v prime-ru, ki je naveden v točki V.3.

V. Vsebina in obseg Liebherr garancije

- Napake, ki se pojavijo na napravi med trajanjem garancijskega roka in za katere je dokazano, da izvirajo iz napak materiala ali proizvodnje, bo brezplačno odpravil Liebherr oziroma pooblašчени Liebherr center za pomoč uporabnikom. V zvezi z napakami na delih notranje opreme ter ročaji in/ali zunanjimi površinami si Liebherr pridržuje pravico, da lastniku brezplačno dobavi nadomestne dele tako, da jih lastnik na napravo namesti sam.
- Liebherr garancija ne krije drugih zahtevkov zoper Liebherr kot zahtevkov za odpravo napak. Liebherr zlasti ne prevzema odgovornosti za refleksno škodo.
- Če bi bil strošek popravila nesorazmeren ali če popravilo ni možno, bo lastnik prejel identično ali primerljivo novo napravo (nadomestno napravo) v zameno za vračilo naprave z napako. V tem primeru se preostanek garancij-skega roka prenese na nadomestno napravo.
- Lastnik je dolžan dopustit, da se vse, kar prejme od prodajalca na podlagi

Podmínky záruky Liebherr Česká republika

Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH (Liebherr) poskytuje vlastníkovi tohoto chladicího a/nebo mrazicího zařízení (spotřebič) značky Liebherr záruku za níže uvedených podmínek (Liebherr záruka). Tato Liebherr záruka je platná nad rámec zákonně záruky kupujícího, která mu náleží vůči prodávajícímu spotřebiče (záruka za vady/záruka) a tuto nijak nenahrazuje.

I. Rozsah platnosti

Liebherr záruka platí pouze na záruku vystavenou v České republice.

II. Poskytovatel záruky

Poskytovatel záruky je Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH, Dr.-Hans-Lieb-herr-Straße 1, A-9900 Lienz.

III. Doba a počátek záruky Liebherr

- Liebherr záruka se poskytuje na dobu 24 měsíců (záruční doba).
- Záruční doba počíná běžet převzetím spotřebiče kupujícím, který spotřebič zakoupil za účelem jej poprvé uvést do provozu.
- Při uplatnění Liebherr záruky se záruční doba neobnovuje, ani neprod-lužuje, pokud není dále uvedeno jinak.

IV. Podmínky pro uplatnění Liebherr záruky

Liebherr poskytuje Liebherr záruku při prokazatelném splnění následujících podmínek:

- Spotřebič byl poprvé zakoupen od společnosti Liebherr nebo od jedno-ho z autorizovaných prodejců Liebherr, který je podnikatelem, v rozsahu platnosti Liebherr záruky.
- Spotřebič spadá do rozsahu platnosti Liebherr záruky.
- Zaměstnancům zákaznického servisu společnosti Liebherr byly pro daný spotřebič předloženy tyto Liebherr záruční podmínky a doklad o koupi.

Liebherr jótállási jegy

A Liebherr jótállást vállal a Liebherr hűtőszekrények és/vagy fagyasztók (készülék) tulajdonosai felé a következő feltételek szerint a 151/2003. (IX. 22.) kormányrendelettel (Kormányrendelet) összhangban (Lieb-herr-Jótállás). Ez a Liebherr-Jótállás abban az esetben is érvényes, ha a Liebherr a készüléket maga értékesíti a vevőnek, illetve abban az

uveljavljanja lastnikovih pravic (odgovornost za napake) všteje v izpolnitve na podlagi te Liebherr garancije.

5. Liebherr se zavezuje zagotavljati odplačno vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate za naprave v obdobju treh let po izteku garan-cijskega roka, in sicer bodisi neposredno s strani Liebherr bodisi preko pooblaščenega Liebherr centra za pomoč uporabnikom.

VI. Izključitve in prenehanje Liebherr garancije

- Iz Liebherr garancije so izključene pomanjkljivosti ter napake, ki izhajajo iz:
 - Neupoštevanja navodil za uporabo in/ali sestavljanje, nepravilne names-titve in/ali napačne priključitve, uporabe v nasprotju s predpisi, nepravilne-ga upravljanje ali sile ali obrabe.
 - Zunanjih vplivov, kot na primer poškodb pri prevozu, poškodb zaradi pad-cev ali udarcev, poškodb zaradi vremena ali drugih naravnih pojavov.
 - Popravit ali prilagoditev, ki jih ni izvedel Liebherr oziroma pooblašчени Liebherr center za pomoč uporabnikom.
- Liebherr garancija je nična, če je – ne glede na to ali je to naredil lastnik ali kdo tretji – identifikacijska tablica orodja oziroma številka naprave ods-tranjena, spremenjena ali uničena ali če so bili na napravo nameščeni deli zunanjega izvora.

VII. Omejitev uveljavljanja zahtevkov

Zahtevki iz Liebherr garancije zaradi napake, ki je uveljavljena v garancij-skem roku, ugasnejo v 6 mesecih. Ta rok prične teči z dnem, ko je napaka odkrita.

Podmínky záruky Liebherr Česká republika

4. Liebherr záruka je s výjimkou případu uvedeného v článku V. bodě 3 na jiný spotřebič nepřenosná.

V. Obsah a rozsah Liebherr záruky

- Pokud se během doby záruky na spotřebiči projeví vady, které se prokazatelně týkají materiálu nebo chyby při výrobě, vyřídí toto bezplatně zákaznický servis Liebherr nebo autorizovaný zákaznický servis Liebherr. Pokud se vada týká dílů vnitřního vybavení jako je madlo a/nebo krycí deska, Liebherr si vyhradzuje v takovém případě právo vlastníkovi odpoví-dající náhradní díly bezplatně poskytnout k montáži svépomocí.
- V rámci poskytnuté Liebherr záruky odpovídá společnost Liebherr sama za odstranění vad spotřebiče.
- Pokud je oprava neefektivní nebo nemožná, získá vlastník výměnou za vadný spotřebič identický spotřebič (náhradní spotřebič). V takovém případě se převede zbývajcí doba Liebherr záruky na náhradní spotřebič.
- Doba pro uplatnění nároků ze záruky Liebherr až do doby, kdy byl vlastník spotřebiče po skončení opravy povinen spotřebič převzít, se do záruční doby nezapočítává.

VI. Vyloučení uplatnění a zánik Liebherr záruky

- Z Liebherr záruky se vylučují závady na spotřebiči, které se dají dovodit z:
 - Nedodržení návodu k použití a/nebo návodu pro montáž, chybné ses-tavení a/nebo chybné zapojení, nesprávné užívání spotřebiče, neodborné a nepřiměřené zacházení jakož i opotřebení způsobené běžným užíváním.
 - Vnější vlivy, jako např. poškození vyplývající z dopravy, přemístování, poškození způsobené promáčknutím, vady způsobené povětrnostními vlivy nebo jinými přírodními jevy.
 - Opravy a úpravy, které nebyly provedeny zákaznickým servisem Lieb-herr nebo autorizovaným zákaznickým servisem Liebherr.
- Liebherr záruka zaniká, pokud byl výrobní štítek, resp. číslo spotřebiče odstraněno, bylo s ním manipulováno nebo se stalo nečitelným anebo pokud byly do spotřebiče nainstalovány díly cizího původu.

esetben is, ha a vevő a terméket egy a Liebherr által felhatalmazott kereskedőtől vásárolja meg. Ez a Liebherr-Jótállás a fagyasztónak az eladóval szembeni (legyen az maga a Liebherr vagy másik a Liebherr által felhatalmazott kereskedő) törvényből fakadó jogait nem érinti, azokat nem korlátozza.

I. A Liebherr-Jótállás érvényességi terület

1. Ez a Liebherr-Jótállás kizárólag Magyarország területén érvényes, mégpedig azokra a fogyasztókra, akiknek szokásos tartózkodási helye Magyarországon van.

II. A Liebherr-Jótállás időtartama és kezdete

- A Liebherr-Jótállás időtartama 10 000 Ft-ot elérő, de 100 000 Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 24 hónap, 100 000 Ft-ot meghaladó, de 250 000 Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 24 hónap és 250 000 Ft-ot eladási ár felett 36 hónap (Jótállási Időtartam).
- A Jótállási Időtartam a készülék fogyasztó részére történő átadásá-nak napjával, vagy ha az üzembe helyezést a Liebherr, vagy annak meg-bízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a készüléket az átadástól számított hat hónapon túl helyezettí üzembe, akkor a Jótállási Időtartam kezdő időpontja a készülék átadásának napja.
- A készülék kijavítása esetén a Jótállás Időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogya-sztó a készüléket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A készülék kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik.

III. A Liebherr-Jótállás feltétele

- A Liebherr-t abban az esetben terhelik a Liebherr-Jótállásból fakadó kötelezettségek, amennyiben a következő feltételek bizonyíthatóan teljesülnek:
 - A készüléket első alkalommal a Liebherr-től a Liebherr-Jótállás érvényességi területén egy olyan fogyasztó vásárolta, akinek szokásos tartózkodási helye Magyarországon van.
 - A készülékkel kapcsolatban bemutatják a jótállási jegyet a Liebherr székhelyén, bármely telephelyén vagy fióktelepén vagy a Liebherr által a jótállási jegyen feltüntetett szerviznél. A jótállási jegy kiállításának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A fogyasztó ez esetben a jótállásból eredő jogokat az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat alapján érvényesítheti.
 - A Liebherr-Jótállás a IV. 5.-ben leírt eseten kívül nem ruházható át más készülékre.

IV. A Liebherr-Jótállás alapján érvényesíthető jogok

- A jótállás azt jelenti, hogy a Kormányrendelet alapján jótállásra kötelezett gyártó garantálja, hogy a Magyarország területén fogyasztói szerződés keretében értékesített új, tartós fogyasztási cikk egy bizony-os időtartamon belül kifogástalanul fog működni, és a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítani tudja, hogy a termék meghibásodá-sának oka rendeltetésellenes használat, vagy külső behatás követke-zménye, azaz a hiba oka a teljesítés után keletkezett.
- A jótállás alapján a hibás teljesítés esetén a fogyasztó kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a Liebherr-nek - másik jótállási igény teljesítésével összeha-sonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne.
- Az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti a fogyasztó, a hibát a Liebherr költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavít-tathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a Liebherr a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének a meghatározott feltéte-lekkel nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a javításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.
- Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Csere esetén a Jótállási Időtartam újraindul.
- A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott kárt köteles a Liebherr-nek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a kötelezett adott okot (pl. a hiba rövid idő alatt, vagy értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, és a kijavítás a fogyasztó érdekeit sértené), vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközle-kedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemel-tetés helyén kell megjavítani.
- Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a Liebherr, vagy - a javítószolgáltatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

V. A Liebherr-Jótállás tartalma és hatálya

- A Jótállás Időtartama alatt a készüléken felmerülő hibákat, amelyek bizonyíthatóan anyagi vagy gyártási hibák, a Liebherr szerveze ingyene-sen kijavítja. Amennyiben a hiba a belső kiegészítő elemeivel, valamint a fogantyúkkal és/vagy a fedőpanelekkel függ össze, a Liebherr fenntart-ja a jogot, hogy a megfelelő belső kiegészítő elemet a fogyasztó részére ingyenesen elküldje. A kijavítás során a készülékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre
- A Liebherr-Jótállás nem terjed ki olyan a Liebherr-rel szembeni igényekre, amelyek a hibák javításán túlterjednek. A Liebherr különösen a következmény károkért nem vállal felelőséget a Liebherr-Jótállás alapján.
- Liebherr törekszik arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtarta-ma a tizenöt napot meghaladja, a Liebherr tájékoztatja a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.
- Ha a kijavítás aránytalan többletköltséget eredményezne a Liebherr részére vagy az lehetetlen, a fogyasztó a hibás készülék átadásával, 8 napon belül jogosult azonos vagy hasonló új készülékre (Kicserélt Kés-zülék). Ezesetben a Liebherr-Jótállás hátralévő időtartama a Kicserélt Készülékre száll át. Ha a hibás készülék kicserélésére nincs lehetőség, a vételár 8 napon belül visszatérítésre kerül a fogyasztó részére.
- Ha a jótállási időtartam alatt a készülék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint a fogyasztó nem ígé-nyli a vételár arányos leszállítását, ill. a fogyasztó nem kívánja a hibákat a Liebherr költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, ha a Liebherr a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve nem tudja teljesíteni ezt a kötelességet a megfelelő határidőn belül, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz fűződő érdeke megszűnt a Liebherr – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – 8 napon belül köteles a készüléket kicserélni. Ha a hibás készülék kicserélésére nincs lehetőség, a vételár 8 napon belül visszatérítésre kerül a fogyasztó részére.
- Ha a készülék kijavítására a kijavítási igény Liebher részére való közlé-sétől számított harmincadik napig nem kerül sor, a Liebherr a kijavításra való harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon be-lül köteles – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a készüléket kicserélni. Ha a hibás készülék kicserélésére nincs lehetőség, a vételár 8 napon belül visszatérítésre kerül a fogyasztó részére.
- Ha a készülék vásárlástól vagy üzembe helyezéstől számított három napon belül meghibásodik oly módon, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza, a fogyasztó a készülék kicserélését igényelheti.

VI. A Liebherr-Jótállás kizárása és megszűnése

- A Liebherr-Jótállás nem vonatkozik azokra a hibákra vagy hiányokra, amelyek a következő okokra vezethetők vissza:
 - Használati és/vagy szerelési utasítások figyelmen kívül hagyására, hibás összeállításra és/vagy hibás csatlakozásra, szakszerűtlen keze-lésre vagy igénybevételre, valamint elhasználódásra.
 - Külső hatásokra, mint például szállítási károk, ütközés vagy ütés által okozott károk, időjárás befolyása vagy más természeti esemény által okozott károk.
 - Kijavításokra vagy módosításokra, amelyeket nem a Liebherr szerveze vagy a Liebherr felhatalmazott szerveze végzett el.
- A Liebherr-Jótállás megszűnik, ha – függetlenül attól, hogy ki által - az adattáblát, illetve a készülék számát eltávolították, meghamisítot-ták vagy olvashatatlanná tették, vagy ha idegen eredetű alkatrészeket építettek be a készülékbe.

VII. Jótállásra kötelezett

A jótállás kötelezettje a Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH, Dr.-Hans-Lieb-herr-Straße 1, A-9900 Lienz (Liebherr). A fogyasztó a választása szerint a Liebherr székhelyén, bármely telephelyén vagy fióktelepén és a Liebherr által a jótállási jegyen feltüntetett szerviznél közvetlenül is érvényesít-heti a jótállásból fakadó igényeit.

VIII. Vita a fogyasztó és a jótállásra kötelezett között

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi

és iparkamarák mellett működő békéltető testületi eljárást is kezdeményezhet. A Liebherr a hiba bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani.

Liebherr-Great Britain Limited (Liebherr) provides the owner of this Liebherr refrigerator and/or freezer (appliance) with a guarantee in accordance with the following conditions (Liebherr Guarantee) This Liebherr Guarantee is in addition to and does not limit the statutory rights of the buyer against the seller of the appliance (liability for defects/warranty).

I. Scope of Application

The Liebherr Guarantee applies to appliances installed in the United Kingdom.

II. Guarantor

Guarantor is Liebherr-Great Britain Limited, Normandy Lane, Stratton Business Park, Biggleswade, SG18 8QB (telephone 03330 147 888).

III. Duration and beginning of the Liebherr Guarantee

- 1. The Liebherr Guarantee is granted for a period of 24 months (guarantee period).
- 2. The guarantee period begins when the appliance is handed over to the buyer who purchased the appliance for the purpose of initial operation.
- 3. Performance under the Liebherr Guarantee neither renews nor extends the guarantee period.

IV. Preconditions for the Liebherr Guarantee

Liebherr shall provide the Liebherr Guarantee if the following conditions are verifiably met:

- 1. The appliance was purchased for the first time by Liebherr or a Liebherr authorised seller who is an entrepreneur within the scope of application of the Liebherr Guarantee.
- 2. The appliance is installed within the scope of application of the Liebherr Guarantee.
- 3. The proof of purchase is presented to the Liebherr service personnel.
- 4. The Liebherr Guarantee is not transferable to another appliance, with the exception of the case described in V.3.

V. Content and scope of the Liebherr Guarantee

- 1. Defects that occur on the appliance during the guarantee period and that are verifiably due to material or manufacturing defects will be remedied free of charge by Liebherr customer service or by the authorised Liebherr customer service centre. In the event of a defect in parts of the interior fittings as well as handles and/or cover panels, Liebherr reserves the right to send to the owner the relevant spare parts free of charge for self-assembly.
- 2. The Liebherr Guarantee does not cover any claims against Liebherr beyond the remedying of defects. In particular, Liebherr shall not be

IX. A jótállásra vonatkozó jogszabályok

- 1. a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény
 - 2. az egyes tartós cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Kormány rendelet
 - 3. a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet.
- Magyarországi garanciavállaló:
Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH, Postfach 184, A-9900 Lienz

liable for consequential damages (including but not limited to loss of goods, loss of use or any special, indirect or pure economic loss, costs, damages, charges or expenses).

3. If the repair is uneconomical or impossible, the owner will receive an identical or comparable new appliance (replacement appliance) against delivery of his defective appliance. In this case, the remaining guarantee period of the Liebherr Guarantee is transferred to the replacement appliance.

4. The owner must allow that what he receives from the seller due to the assertion of his legal rights (liability for defects/warranty) is credited towards a performance under the Liebherr Guarantee.

VI. Exclusion and expiration of the Liebherr Guarantee

- 1. Excluded from the Liebherr Guarantee are flaws or defects of the appliance that are attributable to:
 - a) Non-compliance with safety regulations and/or the manufacturer's installation, operation and/or maintenance instructions.
 - b) Damage resulting from faulty positioning and/or installation, improper use or neglect.
 - c) Damage resulting from external influences and/or any act of God and/or transportation.
 - d) Fitting of non-approved spare parts and/or repairs carried out by parties other than authorised agents of Liebherr.
 - e) Damage to general replacement parts subject to wear and tear e.g. light bulbs or other luminaries.
 - f) Cosmetic blemishes e.g. dents and scratches.
 - g) Accidental damage.
- 2. Additionally to VI. 1 with respect to appliances for commercial food service the Liebherr Guarantee is not applicable in case of damage to the door gasket if the condenser is not cleaned periodically.
- 3. Additionally to VI.1 with respect to appliances for medical purposes the Liebherr Guarantee is not applicable in case of the non-use of calibrated independent monitoring systems when storing high value and/or irreplaceable products.
- 4. The Liebherr Guarantee is void if, regardless of who has done so, the tool identification plate or appliance number has been removed, manipulated or obliterated or if parts of foreign origin have been installed in the appliance.

VII. Limitation Period

Claims arising from the Liebherr Guarantee due to a defect asserted within the guarantee period shall become time-barred after 6 months. The limitation period begins with the discovery of the defect.

Liebherr ju falënderon për zgjedhjen tuaj dhe ju uron për blerjen e kësaj pajisjeje me cilësi shumë të lartë duke shpresuar ta gëzoni për një kohë të gjatë, me kënaqësi dhe pa problem.

Ne, Liebherr-Hausgerete Marica EOOD, e quajtur në këtë garanci „Liebherr”, me adresë :
4202 Radinovo, bashkia Marica, qarku Plovdiv, në cilësinë e prodhuesit të pajisjes që keni blerë, ju ofrojmë 36 muaj garanci të plotë tregtare për rregullsinë teknike të pajisjes që keni blerë në territorin e Republikës së Shqipërisë duke respektuar kushtet e garancisë që janë përshkruar në këtë kartë garancie.

Afati i garancisë fillon nga data e blerjes së pajisjes nga blerësi dhe deri në skadimin e tij të gjitha parregullsitë teknike që mund të vijnë si pasojë e një difekti fabrike ose një shkakut tjetër të prodhuesit, do të eliminohen pa pagesë (riparim), dhe kur difekti nuk mund të eliminohet, pajisja do të zëvendësohet me një tjetër të re të po këtij modeli pa pagesë shtesë nga ana juaj.

Garancia është e vlefshme vetëm me paraqitjen e kuponit fiskal/faturës të lëshuar gjatë blerjes dhe të kartës origjinale të garancisë. Karta e garancisë që ka numër serie të palxueshëm, ose që është plotësuar në mënyrë jo korrekte, ose që ka shenja intervenimi, është e pavlefshme.

Garancia nuk zbatohet:

- për pajisje që përdoren për veprimtari tregtare dhe/ose profesionale, si dhe për çfarëdo qëllimi tjetër, përveç për përdorim shtëpiak.
- për pjesët e konsumueshme të pajisjes – të gjitha pjesët e lëvizshme nga korpusi kryesor i produktit, përfshirë, por jo vetëm, vaska, pjesë shtesë, kablllo, llambushka, zorra, furçe, filtra; të gjitha nyjet prej qelqi, gome dhe të tjera që konsumohen dhe amortizohen me kalimin e kohës;
- për difekte kozmetike në pamjen e jashtme të pajisjes, si gërvishtje, plasaritje, ndryshim ngjyre ose ndryshk;
- për dëmtime të shkaktuara si rezultat i problemeve në rrjetin elektrik (tension i ulët/i lartë), goditje elektrike, zjarr, përmbytje, tërmet, veprime luftarake, si dhe çdo rast të forcës madhore

Reklamimet mund të refuzohen në rastet kur:

- nuk janë respektuar kushtet e treguara në manual (p.sh. instalim jo

i drejtë) LEXOJENI DETYRIMISHT INSTRUKSIONIN E PËRDORIMIT TË PAJISJES!

- dëmtimet janë pasojë e përdorimit të pakujdesshëm; gjatë transportimit; të shkaktuara nga insekte, kafshë ose shkaqe të tjera që nuk varen nga Liebherr;
- dëmtimi është shkaktuar me paramendim;
- pajisja është përdorur në kushte të papërshtatshme;
- është bërë provë për ndreqjen e difektit nga persona të paautorizuar;
- për pastrimin e pajisjes janë përdorur preparate që nuk janë miratuar nga Liebherr;
- nuk janë përdorur aksesorë dhe/ose pjesë origjinale;
- ka korrigjime ose ndryshime në kartën e garancisë ose në faturë dhe ka mospërputhje midis dokumenteve dhe vetë mallit, ose kur tabelat e modelit dhe numrit të serisë është hequr ose është dëmtuar.

Si mund të paraqisni një reklamim:

Personi të cilit i paraqitet garancia tregtare (reklamimi) është tregtari, prej të cilit është blerë pajisja, ose servisi i autorizuar.

Kur paraqisni reklamimin, ju duhet të tregoni detyrimisht numrin e serisë të pajisjes dhe gjithashtu të paraqisni këtë kartë garancie, si dhe dokumentin e pagimit të çmimit të blerjes: faturën ose kuponin fiskal.

Në rast reklamimi, kur pasi të jetë bërë diagnostikimi i nevojshëm, konstatohet se pajisja - objekt i reklamimit, i përgjigjet specifikimit teknik të vlefshëm për të, pra pajisja nuk ka pësuar difekt ose që shkakut i difektit është mosrespektim i kushteve të garancisë, blerësi (klienti) duhet t'i paguajë servisit diagnostikimin e bërë sipas listës së çmimeve të servisit.

Serviset e autorizuara për riparime garancie në territorin e Republikës së Shqipërisë janë:

Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD

Plovdivska obl.
4202 Radinovo
Tel.+355 4480 6061 - Xpert
Tel.+355 4450 9090 - Elektro Service
Liebherr.SEE@liebherr.com

Modeli+Indeksi:	Nr.serie:
Data dhe vendi i blerjes:	Blerësi: Jam në dijeni për kushtet e garancisë.
Vula:	Nënshkrimi:

Modeli+Indeksi:	Nr.serie:
Data dhe vendi i blerjes:	Blerësi: Jam në dijeni për kushtet e garancisë.
Vula:	Nënshkrimi:

Liebherr ju falënderon për zgjedhjen tuaj dhe ju uron për blerjen e kësaj pajisjeje me cilësi shumë të lartë duke shpresuar ta gëzoni për një kohë të gjatë, me kënaqësi dhe pa problem.

Ne, Liebherr-Hausgerete Marica EOOD, e quajtur në këtë garanci „Liebherr”, me adresë :
4202 Radinovo, bashkia Marica, qarku Plovdiv, në cilësinë e prodhuesit të pajisjes që keni blerë, ju ofrojmë 36 muaj garanci të plotë tregtare për rregullsinë teknike të pajisjes që keni blerë në territorin e Republikës së Shqipërisë duke respektuar kushtet e garancisë që janë përshkruar në këtë kartë garancie.
Afati i garancisë fillon nga data e blerjes së pajisjes nga blerësi dhe deri në skadimin e tij të gjitha parregullsitë teknike që mund të vijnë si pasojë e një difekti fabrike ose një shkakut tjetër të prodhuesit, do të eliminohen pa pagesë (riparim), dhe kur difekti nuk mund të eliminohet, pajisja do të zëvendësohet me një tjetër të re të po këtij modeli pa pagesë shtesë nga ana juaj.

Garancia është e vlefshme vetëm me paraqitjen e kuponit fiskal/faturës të lëshuar gjatë blerjes dhe të kartës origjinale të garancisë. Karta e garancisë që ka numër serie të palexueshëm, ose që është plotësuar në mënyrë jo korrekte, ose që ka shenja intervenimi, është e pavlefshme.
Garancia nuk zbatohet:
- për pajisje që përdoren për veprimtari tregtare dhe/ose profesionale, si dhe për çfarëdo qëllimi tjetër, përveç për përdorim shtëpiak.
- për pjesët e konsumueshme të pajisjes – të gjitha pjesët e lëvizshme nga korpusi kryesor i produktit, përfshirë, por jo vetëm, vaska, pjesë shtesë, kablo, llambushka, zorra, furçe, filtra; të gjitha nyjet prej qelqi, gome dhe të tjera që konsumohen dhe amortizohen me kalimin e kohës;
- për difekte kozmetike në pamjen e jashtme të pajisjes, si gërvishtje, plasaritje, ndryshim ngjyre ose ndryshk;
- për dëmtime të shkaktuara si rezultat i problemeve në rrjetin elektrik (tension i ulët/i lartë), goditje elektrike, zjarr, përmbytje, tërmet, veprimet luftarake, si dhe çdo rast të forcës madhore

Reklamimet mund të refuzohen në rastet kur:

- nuk janë respektuar kushtet e treguara në manual (p.sh. instalim jo i drejtë) LEXOJENI DETYRIMISHT INSTRUKSIONIN E PËRDORIMIT TË PAJISJES!

- dëmtimet janë pasojë e përdorimit të pakujdesshëm; gjatë transportimit; të shkaktuara nga insekte, kafshë ose shkaqe të tjera që nuk varen nga Liebherr;
- dëmtimi është shkaktuar me paramendim;
- pajisja është përdorur në kushte të papërshtatshme;
- është bërë provë për ndreqjen e difektit nga persona të paautorizuar;
- për pastrimin e pajisjes janë përdorur preparate që nuk janë miratuar nga Liebherr;
- nuk janë përdorur aksesore dhe/ose pjesë origjinale;
- ka korrigjime ose ndryshime në kartën e garancisë ose në faturë dhe ka mospërputhje midis dokumenteve dhe vetë mallit, ose kur tabela e modelit dhe numrit të serisë është hequr ose është dëmtuar.

Si mund të paraqisni një reklamim:

Personi të cilit i paraqitet garancia tregtare (reklamimi) është tregtari, prej të cilit është blerë pajisja, ose servisi i autorizuar.

Kur paraqisni reklamimin, ju duhet të tregoni detyrimisht numrin e serisë të pajisjes dhe gjithashtu të paraqisni këtë kartë garancie, si dhe dokumentin e pagimit të çmimit të blerjes: faturën ose kuponin fiskal.

Në rast reklamimi, kur pasi të jetë bërë diagnostikimi i nevojshëm, konstatohet se pajisja - objekt i reklamimit, i përgjigjet specifikimit teknik të vlefshëm për të, pra pajisja nuk ka pësuar difekt ose që shkakut i difektit është mosrespektim i kushteve të garancisë, blerësi (klienti) duhet t'i paguajë servisit diagnostikimin e bërë sipas listës së çmimeve të servisit.

Serviset e autorizuara për riparime garancie në territorin e Republikës së Shqipërisë janë:

Kosovo (XK)
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Plovdivska obl.
4202 Radinovo
Tel.+383 38 600 556
Liebherr.see@liebherr.com

duration of the above Guarantee Period.

8. At Liebherr’s sole discretion, if an appliance is beyond economical repair, Liebherr reserves the right to provide the end user with a new Product of equivalent specification in exchange for the defective Product. The remaining duration of the above Guarantee Period will be transferred to the replacement Product.

9. This Product Guarantee is in addition to any statutory and other legal rights of the end user in Singapore.

10. This Product Guarantee shall not apply where the type plate and/or device number of a Product is removed, manipulated or made illegible.

11. Any Product sent in (Liebherr-Singapore) for servicing under this Product Guarantee must be collected within (2) weeks of notification by Liebherr (Hotline: 1800 248 1111), failing which Liebherr shall have the right to recover any costs incurred, including but not limited to storage charges.

12. The purchase invoice must be presented as proof of purchase as a prerequisite for any services covered under this Product Guarantee. Any failure to provide such proof of purchase will result in charges levied for work done, labour and parts supplied. Likewise, a charge will be levied for any service calls where no defect in the Product is found or where the Product Guarantee has already expired.

Exclusions

This Product Guarantee shall not be applicable in the following cases:

- 1.** Non-compliance with safety regulations and/or the manufacturer’s installation, operation and/or maintenance instructions.
- 2.** Damage resulting from faulty positioning and/or installation, improper use or neglect.
- 3.** Damage resulting from normal wear and tear, corrosive atmosphere, exposure to extreme heat or dampness, fluctuation or interruption of electrical power supply, defective wiring or operating or incorrect voltage, lightning damages or other external influences

and/or any act of God and/or transportation.

4. Fitting of non-approved spare parts and/or repairs carried out by parties other than Liebherr authorized service providers.

5. Damage to general replacement parts subject to wear and tear e.g. light bulbs or other luminaries.

6. Cosmetics blemishes e.g. dents and scratches.

7. Accidental damage.

Liebherr shall not be liable for any loss of profit, loss of goodwill, loss of use of the goods, loss of time, business interruption, and inconvenience or for any indirect, consequential or incidental damages in connection with or arising out of the use of the Product. Limitation

Claims made under this Product Guarantee within the above Guarantee Period shall become time-barred within 6 months after detection of the defect.

This Product Guarantee is Liebherr’s only warranty and your only remedy concerning any defects in the Product. No warranty of any kind or nature is made by Liebherr beyond those expressly stated herein.

All other representations, warranties or conditions, expressed or implied, written or oral, including but not limited to any warranties or guarantees of merchantability, fitness for a particular purpose, or non-infringement, are expressly excluded to the fullest extent permitted by law. No representative, dealer, agent or retailer has the authority to make any representation, warranty or agreement on behalf of Liebherr with respect to the Product.

Liebherr-Singapore Pte Ltd

8 Pandan Avenue Singapore 609384
Customer Care Hotline: 1800 248 1111
Customercare.LSI@Liebherr.com
Operation hours: Mon to Fri: 9am to 5.30pm
@home.liebherr.com

Service-Nr.	-
Data dhe përshkrimi i riparimit:	
Data dhe përshkrimi i riparimit:	

Модел+Индекс:	Сериски број: [][] . [][][] . [][][][] . [][]
Датум и место на купување:	Купувач: Запознат сум со условите на гаранцијата.
Печат:	Потпис:

Либхер Ви благодариме за направениот избор. Ве поздравува за купувањето на висококвалитетниот уред и се надева дека ќе го користите долго, лесно и со задоволство.

Ние, Либхер-Хаусгеретите Марица ЕООД, нарекувано во понатамошниот текст на оваа гарнација „Либхер“, со адреса: 4202 с. Радиново, општина Марица, област Пловдив, Република Бугарија, во својството на производител на купениот од Ваша страна уред Ви обезбедуваме целосна трговска гаранција со времетраење од 36 месеци, за техничката исправност на купениот од Ваша страна уред на територијата на Република Македонија, со почитување на гаранциските услови што се опишани во овој гарантен лист.

Гарантниот рок започнува да тече од датумот кога купувачот ќе го купи уредот, а до неговото истекување сите технички неисправности кои се должат на фабрички дефект или на друга причина

кај производителот, подлежат на бесплатно отстранување (поправка), а ако дефектот не може да биде отстранет, тогаш уредот ќе биде заменет со нов од истиот модел, без дополнителни трошоци од Ваша страна.

Гаранцијата е важечка, само ако при рекламација купувачот ги достави фискалната сметка / фактурата и оригиналниот гарантен лист што се издадени со купувањето на уредот. Гарантниот лист е неважечки кога ќе е пополнет неправилно или некоректно, или кога серискиот број не може да се прочита, како и ако врз него се вршени промени.

Гаранцијата не важи:

- за уреди кои се користени за трговска и/или професионална дејност, како и за уреди користени со било каква друга цел надвор од користење во домаќинството;
- за потрошен материјал на уредот – сите делови што се одделуваат од куќиштето на производот, вклучувајќи, но не ограничувајќи се на: собирни кади, приклучоци, кабели,

Liebherr-branded appliances purchased new and unused in Singapore (“Product”) are covered by a fully inclusive parts and labour guarantee (“Product Guarantee”) by Liebherr-Singapore Pte. Ltd. (“Liebherr”) for defects in materials and workmanship subject to the following Product Guarantee Terms & Conditions.
1. This Product Guarantee is effective for the period of 24 months from the date of first purchase invoice by the first end-user (“Guarantee Period”).
2. Any performance of services pursuant to this Product Guarantee will not extend or renew the above Guarantee Period.
3. The Product must have been purchased new and unused from an



ГАРАНТЕН ЛИСТ

електрични светилки, црева, четки, филтери; сите стаклени, гумени и други потрошни елементи кои се подложни на забрзана амортизација;
- за козметички дефекти во надворешниот изглед на уредот, како гребнатини, пукнатини, промена на бојата или појава на 'рѓа;
- за оштетувања, настанати како резултат на проблеми со електричното напојување (низок/висок напон), струен удар, пожар, поплави, земјотреси, воени дејствија, како и секаков вид виша сила.

Рекламациите не се прифаќаат во случаите кога:

- не се испочитувани условите за користење што се наведени во упатството (на пример неправилно инсталирање на уредот) **ЗАДОЛЖИТЕЛНО ТРЕБА ДА ГО ПРОЧИТАТЕ УПАТСТВОТО ЗА КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ!**
- оштетувањата се како последица од несовесно ракување; пренесување на уредот; причинети од инсекти, животни или од други причини што не зависат од Либхер;
- кога штетата е предизвикана намерно;
- со користење на уредот во несоодветни услови;
- е правен обид за отстранување на дефектот од страна на неовластени лица;
- се користени средства за чистење на уредот, кои не се одобрени од Либхер;
- не се користени оригинални додатоци и/или делови;
- се вршени корекции или промени врз гарантниот лист или фактурата и има несоодветност помеѓу документите и самата стока, или кога табелата на која е означен моделот или

серискиот број, е отстранета или оштетена.
www.liebherr.com

Како да пријавите рекламација:

Лицето пред кое се пријавува трговската гаранција (рекламацијата), е трговецот од кој што е купен уредот или овластениот сервис.

Кога ќе поднесувате рекламација, задолжително треба да го соопштите серискиот број на уредот и да располагате со овој гарантен лист, како и со документ за плаќање на купувањето – фактура или фискална сметка.

Во случај на рекламација, за која откако била извршена потребната дијагностика, ќе се утврди дека предметниот уред одговара на важечката за него техничка спецификација, односно не е дефектен, или дека причината за дефектот е непочитување на гаранциските услови, тогаш купувачот (клиентот) е должен да му плати на сервисот за извршената дијагностика според неговиот ценовник.

Овластен сервис за вршење гаранциски поправки во територијата на С. Македонија, е:
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Plovdivska obl.
4202 Radinovo
Tel: +389 2 30 88 098 - KiK Service
Tel: +389 2 55 11 777 - Service Macedonia
Liebherr.see@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Service-Nr.										
								-		
Датум и опис на поправката:										
Датум и опис на поправката:										



Гарантийные обязательства

Гарантийные обязательства в России

ВАЖНО: Данное гарантийное свидетельство действительно исключительно для холодильного и морозильного оборудования, официально импортированного, приобретенного и находящегося в эксплуатации на территории РФ. При обнаружении недостатков в оборудовании рекомендуем Вам обратиться к Продавцу, в указанный Продавцом сервисный центр или в Авторизованный Сервисный Центр (АСЦ).

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Уважаемый Покупатель!
Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудо-вание, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приоб-ретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите

недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с дей-ствующим законодательством РФ при следующих условиях:
Условия гарантийного обслуживания:
- в случае отсутствия у потребителя (пользователя) документов, подтвержда-ющих дату приобретения оборудования, гарантийный срок и срок службы рассчитывается от даты изготовления оборудования;
- гарантийный срок на комплектующие и запасные части, установленные в ходе гарантийного или платного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи потребителю (пользователю) исправного изделия;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется авторизован-ным сервисным центром или сервисным центром, указанным продавцом (поставщиком);
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвоз-мездной основе (включена стоимость работ, материалов и транспорти-ровки в сервисный центр (при

необходимости));

- ремонт оборудования проводится по месту установки и эксплуатации обо-рудования или в сервисном центре (на усмотрение сервисной службы);
- настоящая гарантия действительна для изделий, официально импортированных на территорию РФ, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению рас-ширить свои обязательства перед потребителем (пользователем) по срав-нению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;
- Дополнительные условия для бытового холодильного и морозильного оборудования:
Бытовое холодильное и морозильное оборудование приобретается и испол-зуется исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не свя-занных с осуществлением предпринимательской деятельности. Гарантийные обязательства не распространяются на бытовое оборудование, используемое для нужд, связанных с предпринимательской деятельностью.
Гарантия не распространяется:
- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия потребителю (пользователю), вследствие нарушения последним правил транспорти-ровки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатацией, недостаточной вентиляцией;
- на недостатки изделий, вызванные явлениями природы, стихийными бед-ствиями и иными обстоятельствами непреодолимой силы, войнами, пожа-рами, взрывом бытового газа или иных устройств, работающих под давле-нием, домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие экс-плуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; перепадами напряжений в электрической сети,
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины,

Гарантийные обязательства



потертости, сколы, тре-щины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуа-тации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетель-ствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта потре-бителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристик оборудования в пределах допусков;
- на расходные материалы: лампы накаливания и неоновые лампы, воздушные и водяные фильтры и пр.;- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неориги-нальных запасных частей. Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают предумо-тренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи. Гарантийные сроки, установленные изготовителем:
Бытовое холодильное и морозильное оборудование – 24 месяца с докумен-тально подтвержденной даты продажи; коммерческое холодильное и моро-зильное оборудование – 12 месяцев с момента передачи оборудования, если иное не предусмотрено договором поставки; Сроки службы, установленные изготовителем:
В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовителем уста-новлены сроки службы. По истечении установленного срока службы изгото-витель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактиче-ский срок эксплуатации может значительно превышать установленный. Сроки службы, установленные изготовителем, составляют: бытовое холодильное и морозильное оборудование – 10 лет; коммерческое холодильное и моро-зильное оборудование - 7 лет; лабораторное холодильное и морозильное оборудование - 10 лет, морозильные лари для коммерческого использова-ния - 7 лет, морозильные лари для супермаркетов - 10 лет.

Модель:		Дата приобретения:		·		·				
Сервисный номер:								-		
Наименование продавца, печать или Данные по договору поставки	Товар сертифицирован. Импортер: ООО «Либхерр-Русланд», 121059, Москва, 1-ая Бородинская ул., д. 5. С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею.									
_____/_____/_____										
										
Дата изготовления оборудования наносится в левом нижнем углу заводской таблички. Дата изготовления маркируется одним из следующих форматов: “ГНН”, где “Г” – последняя цифра года изготовления, “НН” – номер календарной недели изготовления; “ММГГГГ”, где “ММ” – месяц изготовления, “ГГГГ” – год изготовления.										



Europa/Europe

DE **Liebherr-Vertretungen und Importeure in Europa**
Aktuellste Service-Kontakte finden Sie online.

EN **Liebherr representatives in Europa**
For updated information please visit our website.

Albania (AL)
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Plovdivska obl.
4202 Radinovo
Tel. +355 4480 6061 - Xpert
Tel. +355 4450 9090 - Elektro Service
liebherr.see@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Croatia (HR)
Gemma B&D d.o.o.
Prisavlje 2 (Bocarski dom)
10000 Zagreb
Tel. +385 161 955 82
servis@gemma.hr
www.gemma.hr

France (FR)
Eberhardt Frères
18, Rue des Frères Eberts
Boîte Postale 83
67024 Strasbourg Cédex 1
Tel. +33 892 707 667
info.conso@eberhardt.fr
www.eberhardt.fr

Ireland (IE)
NAA Ltd.
Crosslands Business
LR Ballymount Rd
Dublin 12
Tel. +353 146 000 64
info@naa.ie

North Macedonia (MK)
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Plovdivska obl.
4202 Radinovo
Tel: +389 2 30 88 098 - KiK Service
Tel: +389 2 55 11 777 - Service Macedonia
Liebherr.see@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Austria (AT)
Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH
Dr.-Hans-Liebherr-Straße 1
9900 Lienz (Austria)
Tel. +43 050809 21700
infocenter.at@liebherr.com
service.at@liebherr.com
spareparts.at@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Cyprus (CY)
Idea Distribution of appliances Ltd.
Subsidiary of Cyprus Trading Corpo-
ration Plc
Shacolas House
PO Box 21744
1589 Nicosia
Tel. +357 227 404 51
ideea@ctcgroup.com

Germany (DE)
Liebherr-Hausgeräte Vertriebs-
und Service GmbH
Konrad-Zuse- Straße 4
89081 Ulm
Tel. +49 735 291 172 70
service.lhv@liebherr.com
ersatzteile.lhv@liebherr.com
produktinfo.lhv@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Iceland (IS)
Eirvik ehf.
Sudurlandsbraut 20
108 Reykjavik
Tel. +354 588 0200
eirvik@eirvik.isa

Italy (IT)
BSD SPA
Via E. Mattei 84/11
0138 Bologna
Tel. +39 516 039 111
info@bsdspa.it
www.bsdspa.it

Malta (MT)
Mirage Holdings Ltd.
Flamingo Complex
Cannon Road
Qormi QRM 05, MT
Tel. +356 227 940 00
Tel. +356 214 459 83
info@flamingo.com.mt

Poland (PL)
Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH
Dr.-Hans Liebherr-Strasse 1
9900 Lienz (Austria)
Tel: +48 32 240 13 00
service.pl@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Slovakia (SK)
Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH
Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1
9900 Lienz (Austria)
Tel: +42 0 515 247 522
service.sk@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Turkey (TR)
Hack Ltd. Sti.
Koza Plaza, A. Blok Kat: 11
Esenler/Istanbul
Tel. +90 212 438 2022
info@hack.com.tr
www.hack.com.tr

Belarus (BY)
Gravitech Ltd.
Slavinskogo Str. 1a/office No.100
220086 Minsk
Tel. +375 17 265 09 77
office@gravitech.by
www.gravitech.by

Czech Republic (CZ)
Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH
Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1
9900 Lienz (Austria)
Tel: +42 0 515 247 522
service.cz@liebherr.com
home.liebherr.com

Great Britain (GB)
Liebherr - Great Britain Ltd.
Normandy Lane
Stratton Business Park
Biggleswade SG18 8QB
Tel. +44 333 014 7888
lgb.refrigeration@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Kosovo (XK)
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Plovdivska obl.
4202 Radinovo
Tel. +383 38 600 556
Liebherr.see@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Moldavia (MD)
Ukraine (UA)
MIRS Ltd.
Off. 550, 37, Osipova str.
65012 Odessa
Tel. +380 800 404 888
www.mirs.com.ua

Portugal (PT)
Frigicoll (Portugal) Lda.
Santo Estevao
Trombeta
2580-364 Carregado
Tel. +351 263 850 280
customer.service@frigicoll.pt
www.frigicoll.pt

Slovenia (SI)
Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH
Dr.-Hans-Liebherr Straße 1
9900 Lienz (Austria)
Tel. +43 50809 21900
service.si@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Ukraine (UA)
MIRS Ltd.
Off. 550, 37, Osipova str.
65012 Odessa
Tel. +380 800 404 888
www.mirs.com.ua

Belgium (BE)
N.V. Cinem S.A.
Assesteenweg 117/5
1740 Ternat
Tel. +32 245 600 35
service@cinem.be

Denmark (DK)
Witt A/S
Gødstrup Søvej 9
7400 Herning
Tel. +45 702 523 23
info@witt.dk
www.witt.dk

Bosnia and Herzegovina (BA)
Gemma BH d.o.o.
Dzemala Bijedica 25c
71000 Sarajevo
Tel. +387 (033) 407 937
info@gemma.ba
www.gemma.ba

Estonia (EE)
Sandman Group Ltd.
Tammsaare Tee 134B
12918 Tallinn
Tel. +372 651 2200
www.sandman.ee

Greece (GR)
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Plovdivska obl.
4202 Radinovo
Tel. +30 210 62 93 100
Liebherr.see@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Latvia (LV)
General Serviss SIA
Geraniju 3,
LV-1067 Riga, Latvia,
+371 67425232
serviscentrs@serviscentrs.lv
www.serviscentrs.lv

Montenegro (ME)
Gemma B&D d.s.d. Podgorica
Serdara Jola Piletica bb
81000 Podgorica
Tel. +382 20 672 961
info@gemma.me
www.gemma.me

Republic of Serbia (RS)
Gemma B&D Doo Beograd
Dorda Stanojevica 14
11070 Beograd-Novi Beorad
+381 11 31 88 033
info@gemma.rs
www.gemma.rs

Spain (ES)
Frigicoll S.A.
Blasco de Garay 4/6
Apartado No. 27
08960 Sant Just Desvern (Barcelona)
Tel. +34 902 120 624
www.frigicoll.es

Bulgaria (BG)
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Plovdivska obl.
4202 Radinovo
Tel. 0800 11 808
LHM_Service@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Finland (FI)
Piketa Oy
PL 420 / Rautatienkatu 19
33101 / 33100 Tampere
Tel. +3583 233 3237
service.witt.dk/service/fi/Applian-
ces/Huolto.aspx

Hungary (HU)
Liebherr-Hausgeräte Lienz GmbH
Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1
9900 Lienz (Austria)
Tel. +36 1 480 1183
service.hu@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Lithuania (LT)
Baltic Continent Ltd
Žirmūnų g. 70,
LT-09133 Vilnius
servisas@bcsc.lt

Netherlands (NL)
Boram Electro B.V.
Handelsweg 30
Postbus 74
1422 DW Uithoorn
Tel. +31 297 239 955
td@boram.nl
www.koelen.nl

Romania (RO)
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Plovdivska obl.
4202 Radinovo
Tel: +40 212 50 80 90
Liebherr.see@liebherr.com
home.liebherr.com/service

Sweden (SE)
Centralservice i Osby AB
Tegvägen 4
Osby 28344
Tel. +46 479 130 48
info@socsab.se
service.witt.dk/service/se/Applian-
ces/Service.aspx

Switzerland (CH)
Fors AG Studen
Schaftenholzweg 8
2557 Studen
Tel. +41 323 742 626
Tel. 0800 554 650
www.fors.ch

International

DE **Liebherr-Vertretungen und Importeure International**
Aktuellste Service-Kontakte finden Sie online.

Algeria (DZ)
Eberhardt Frères
40 Boulevard ain Taojtate
20000 Casablanca / Marocco
Tel. +212 522 279 016
info-efm@efm.ma
www.sav.eberhardt.fr

Angola (AO)
Rocha Monteiro
PO Box 2815
Luanda
Tel. +244 222 334 394
Tel. +244 222 332 979
romo@romo.co.ao
www.romo.co.ao

Armenia (AM)
ZigZag Ltd.
Charenc str. 25
0001 Yerevan
Tel. +374 105 560 10
service@zigzag.am
www.zigzag.am

Australia (AU)
Andi Co. Australia Pty. Ltd.
Stamford Road 1
3166 Oakleigh, Vic. Australia
Tel. +61 395 691 255
Tel. +61 130 065 0020
service@andico.com.au

Bahrain (BH)
Awal Gas WLL
PO Box 1009
Manama
Tel. +973 174 062 62
info@awalgas.com
www.awalgas.com

Brazil (BR)
Liebherr Brasil
Rua Dr. Hans Liebherr, 01
Guaratinguetá, SP CEP 12522-635
Tel. 0800 77 44 008
Tel. +55 12 2131 4200
Sac.Refrigeradores@liebherr.com

Canada (CA)
Liebherr Service – operated by Eu-
ro-Parts
39822 Belgrave,
Ontario N0G 1E0
Tel. +1 888 543 2437
service@euro-parts.ca
www.euro-parts.ca

Caribbean and Central America
LCI Distributors
6801 NW 82rd Avenue
Miami FL 33126 USA
Tel. +1 305 418 0010
info@lcidistributors.com

Chile (CL)
Kitchen Center
Av. El Salto 3485
Recoleta, Santiago
Tel. +600 411 77 00
Tel. +56 22411 7703
postventa@kitchencenter.cl
www.kitchencenter.cl

P.R. China (CN)
Beijing Hi, Seasons, Trading Co. Ltd.
#807, Richen International Center
No. 13 South Road of Agriculture
Exhibition Center
Chaoyang District
Beijing 100125
Tel. +86 105 126 1166
parts@kitchen.com.cn

Colombia (CO)
LCI Colombia SAS
Autopista norte # 103-34 oficina 407
Bogota
Tel. +57 160 136 36
MVila@lcidistributors.com

Egypt (EG)
Kim Trading Company
13 Soleman Halaby Str. downtown
Azkabia / Cairo
Tel. +20 122 210 9051
hamdykim@hotmail.com

Georgia (GE)
Zigie LLC
Petre Melikishvili Street 17
Tbilisi 0179
Tel. +995 322105025
info@zigie.com

Hong Kong (HK)
Kitchen Culture (Hong Kong) Limited
Shop 202, Harbour Centre
25 Harbour Road
Wan Chai, Hong Kong
Tel. +852 397 711 11
admin1@kitchenculture.com.hk

India (IN)
Liebherr Appliances India Pvt Ltd
A 1/6, Shendra MIDC, Aurangabad
Maharashtra 431 154
India
Tel. +91 240 262 1111
Tel. 7038 100 400
customercare.lhi@liebherr.com

French Polynesia (PF)
ETS Manhein
88, Chemin Vicinal de Patutoa
PO Box 1728 Papeete
Tahiti
Tel. +689 420 739
Fax +689 452 589

Indonesia (ID)
P.T. Mult Elexindo Indah
Graha Mulxindo
Jl. Sultan Iskanda Muda No. 88L
Jakarta 12240
Tel. +62 217 237 888
mulxindo@cbn.net.id

Israel (IL)
Electra Consumer Products Israel
1, Shapira Stret P.O.B. 4455,
New Industrial Zone
Rishon Le – Zion, Israel 7570460
Tel. +972 396 330 80
www.elctra.co.il

Japan (JP)
INTAC SPS Co. Ltd
4F, Marui Building 1-7-11
Shintomi Chuo-Ku
Tokyo 104-0041
Tel. +81 362 220 013
info@intac-sps.co.jp

Jordan (JO)
Nassim Dada & Partners Co.
Mecca St. Building 256
PO Box 961645
11196 Amman
Tel. +962 655 616 46
info@dadaelectric.com
www.dadaelectric.com

Kazakhstan (KZ)
Azimut tehnika' LLP
31, Abai av., in 60
050000 Almaty, Kazakhstan
Tel. +7 727 346 87 10
service@azimut-group.kz www.
azimut-lux.kz

Korea (KR)
Cosmo & Company Inc
108, Songpadar-ro, Songpa-gu,
Seoul, Korea
Tel. +82 10 5443 1132
Han6609@hanmail.net

Kuwait (KW)
Hassan Abul Co
Tunis Street, Havally
Safat-Kuwait-13031
Tel. +965 226 244 66
info@hassanabul.com
www.hassan-abul.com

Lebanon (LB)
Khoury Home Appliances S.A.L.
Dora Highway - Cite Dora 3
Laoun Building - 7th Floor
LB-70611 Antelias
Tel. +961 124 4200
rkhoury@khouryhome.com.lb
www.khouryhome.com



Lebanon (LB)
Fototek SAL
Moutran Building, Mrna Chalouhi
Highway
PO Box 90-516
Tel. +961 125 2474
info@antaki.com.lb
www.antaki.com.lb

Malaysia (MY)
Liebherr Sales Kluang Sdn. Bhd.
(Company No: 589287-A)
No. 1&3, Jalan Serendah 26/40,
Seksyen 26, Pekan Hicom,
404000 Shah Alam, Selangor.
Malaysia
Tel. 1300 886 898
customercare.lkl@liebherr.com

Mexico (MX)
Artexa Mexico S.a de C.V
Cañon Grande 7720
La Estanzuela
Monterrey, Nuevo Leon C.P. 64984
Tel. +52 818 625 5000
info@artexa.com
www.artexa.com

Morocco (MA)
Eberhardt Frères Maroc (EFM)
40 boulevard Ain Taoujtate
20000 Casablanca
Tel. +212 522 279 016
info-efm@efm.ma
www.eberhardt.fr

New Zealand (NZ)
Award Appliance Group
388 Blenheim Road
Christchurch
Tel. +64 334 805 56
service@award.co.nz

Oman (OM)
M/S Al Hashar Electronics LLC
Ruwi Street, Way No 3113
Near Al Karama Hyermarket
100 Muscat
Tel. +968 247 005 73
info@alhasharelectronics.com
www.alhasharelectronics.com

Qatar (QA)
Zainal Electronics
PO Box 10657
Doha
Tel. +974 443 219 25
service@zainalelectronics.com

Philippines (PH)
MULTI-MACH INTERNATIONAL, INC.
10, Rincon St. Malinta
Valenzuela City
Tel. +63 229 244 21
info@multi-mach.com

Saudi Arabia (SA)
Awad Badi Nahas Trading Co., Lfd.
PO Box 11529
Jeddah 21463
Tel. +966 122 560 888
info@awadnahas.com
www.awadnahas.com

Singapore (SG)
Liebherr-Singapore Pte Ltd
8 Pandan Avenue
609384 Singapore
Tel. 1800 248 1111
customercare.lsi@liebherr.com
home.liebherr.sg
home.liebherr.sg/shop/product/
warrantyplus

South Africa (ZA)
Liebherr Africa PTY Ltd
PO Box 841
20 Vlakfontein Road, Fulcum Industrial
Springs 1560
Tel. +27 113 652 561
customerservice.hau.laf@liebherr.com
www.liebherr-appliances.co.za

Taiwan (TW)
K.E. & Kingstone co., Ltd.
6th fl., No. 120, Sec. 2
Jianguo N. Rd., Taipei
Tel. +886 2 2502 7256
kenk@kenk.com.tw

Thailand (TH)
Häfele (Thailand) Limited
57 Soi Sukhumvit 64,
Sukhumvit Rd.
Phrakanong, Bangkok 10260
Tel. +66 (0) 274 171 71
service@hafele.co.th

Tunisia (TN)
Eberhardt Frères
18, Rue des Frères Eberts
Boîte Postale 83
67024 Strasbourg Cèdex 1,
France
Tel. +33 892 707 667
www.sav.eberhardt.fr

United Arab Emirates (AE)
MVP Appliances LLC
Dubai Showroom,
Sheik Zayed Road
Dubai
Tel. +971 438 094 90
infoappliances@mvp.ae
www.mvp.ae

USA (US)
Liebherr Service Center-US
PlusOne Solutions, Inc.
3501 Quadrangle Blvd, Ste 120
Orlando, FL 32817-8329
United States of America
Tel. +1 866-LIEBHERR
Tel. +1 866 543 2437
Service-appliances.us@liebherr.com

Venezuela (VE)
La Cuisine - Distribuidora de Electro-
domésticos DECA, c.a.
Calle Santa Clara, Edif. Caracas
Boleita Norte
Caracas, Venezuela 1070
Tel. +58 212 237 6161
JMiranda@lcidistributors.com

Russia

RU

Вашему холодильнику требуется сервисное обслуживание или ремонт? Свяжитесь с ближайшим к Вам авторизованным сервисным центром, позвонив на номер телефона: 8 800 100 34 55

Интеллектуальная логическая система автоматически переадресует Ваш звонок в ближайший к Вам авторизованный сервисный центр, в зависимости от номера телефона, с которого этот звонок осуществляется. Звонок бесплатный.

Архангельск УанСервис, 163001 ул. Суворова, д. 12 (8182) 276 912	Волгоград ООО «Планета Сервис» 400107 ул. Рионская, д. 3 (8442) 366 420, 366 425, 366 426	Ижевск ООО «Радуга» 426076 ул. Пушкинская, д. 136А (3412) 655-644	Киров ООО „Альфа-С“ 610001 Октябрьский пр-т, 118а (8332) 54 20 64, 54 69 56
Астрахань ИП Пушкин 414024 ул. 2-я Дербентская, д. 38Б (908) 612 9261, (905) 363 9141	Волгодонск ИП Ибрагимов 347387 ул. Карла Маркса, д. 30 (8639) 252 929	Иркутск ООО «Комту-Сервис» 664007 Партизанская ул., д. 46а (3952) 208 902, (924) 623-01-00	Коломна ИП Бородин 140400 ул. Дорфа, д. 2. (496) 618 62 36, (910) 413 64 42
Барнаул ООО «Р.С.Ц.» 656057 ул. Сухэ-Батора, д. 8 (3852) 604 304	Вологда «Пионер Сервис» 160024 ул. Северная, д. 34 (8172) 272 413, 272 414	Йошкар-Ола СЦ Мидас 424006 Советская ул., д. 173 (8362) 457 368, 417 743	Кострома СЦ Гепард (ИП Комаров) 156003 ул. Коммунаров, д. 40 (4942) 452 511
Белгород ООО «Выбор-Сервис» 308013 Михайловское ш., д. 1 (4722) 400-800	Воронеж ИП Михайлов, 394088 ул. Владимира Невского, д. 1А. (473) 21-000-12	Казань ООО «ТехноВидеоСервис» 420034 ул. Проточная, д. 8. (843) 518-97-97	Котлас СЦ «Домотехника» 165300 Архангельская обл. пр. Мира, д. 99 (81837) 2-20-22
Благовещенск ООО «Амурский сервисный центр» 675011 Амурская обл., ул. Лазо, д. 128. (4162) 333 638	Воркута ИП Гумуляускас, 169906 б-р Пищевиков, д. 7а (912) 955-11-78	Казань ООО КЦ «Профи» 420034 ул. Декабристов, д. 81В (843) 562 4724	Краснодар ИП Пузенко 350072 Московская ул., д. 5. (861) 252 12 81, 252 11 60, 274 34 58
Брянск ИП Медведев 241038 ул. Сталелитейная, д. 1. (4832) 31-79-80	Екатеринбург ООО «ОМЕГА» 620014 ул. Московская, д. 77, пом. 31. (343) 328-50-00	Калининград ООО «РемТехСервис» 236011 ул. Судостроительная, д. 75 (4012) 303-800	Краснодар ИП Краснощеков 500002 ул. Березанская, д. 89 (918) 06 06 918, (861) 292 77 90
Владивосток ИП Юзефович 690014 Народный проспект, д. 11 (423) 239 0980	Иваново ООО «Рембыттехника» 153022 ул. Богдана Хмельницкого, д. 44, стр. 1. (4932) 93-44-74	Калуга ООО «Рестарт» 248016 ул. М.Горького, д. 6а. (4842) 561 821, 5475-61	Красноярск ИП Близницов 660020 ул. Дудинская, д. 12А (391) 229 6595
Владимир ООО «СЦ-33» 600001 ул. Горького, 106 (4922) 364 518, 364 519, 369 936	Ижевск СЦ «ДС» 426000 К.Маркса ул., д. 393 (3412) 57-03-77	Кемерово ООО «СЦ КВЭЛ» 650066 пр-т Октябрьский 20/1 (3842) 350 480, 358 319	Курск ИП Сунцов 305044 Станционная ул., 4а (4712) 393 747, 393 800



Липецк ЗАО «Сервисный центр Фолиум» 398016 ул. Космонавтов, д. 8 (4742) 340 713, 345 534	Н.Новгород ООО «Транссервис-Н.Новгород» 603098 ул. Артельная, д.29, офис 102 (831) 463 61 77, 8-951-903-03-99	Омск ООО «Сервис Бытовой Техники» 644009 ул. Лермонтова, д. 192в (3812) 77-02-26	Пермь «Евросервис» ИП Юдин 614068 Крисанова ул., д. 29 (342) 236 3033, 236 1394, 238 3380
Москва ООО «Мир и Сервис» 115516 ул. Промышленная, д. 11, стр. 3, офис 581 (495) 744-00-14	Новгород «Пионер Сервис» 173020 ул. Заставная, д. 2, корп. 6 (8162) 785 001	Оренбург ООО «Лик-Сервис» 460006 ул. Невельская, 8А (3532) 57 24 94, 57 24 91	Псков ООО «СТ-Сервис» 180019 ул. Труда, д. 58 (8112) 721 390
Москва ООО «Транссервис-95» 115201 1-ый Варшавский проезд, дом 1А, стр. 3 (495) 744-01-10	Новокузнецк ООО «Сибсервис» 654066 ул. Грдины, д.18 (904) 967 9292	Орёл ООО «Мастеръ» 302016 ул. Латышских Стрелков, д. 1 (4862) 731 731	Пятигорск ИП Гребенюков 357500 ул. Пестова, д. 36/2 (918) 885-17-98
ООО «Пульсар» 121196 ул. Олеко Дундича, д. 21 корп. 2 (495) 987 1043, 987 1319	Новороссийск ООО «Аргон-Сервис» 353905 ул. Серова, д. 14 (8617) 631 115, 630 395	Пенза ООО «Сервис-Пенза» 440066 пр-т Строителей, д. 17А (8412) 54-43-01	Ростов-на-Дону ООО «Сервис-Ростов» 344019 пр. Шолохова, 7 (863) 299 0050
Мурманск «Пионер Сервис» 183038 ул. Самойловой, д. 18. (8152) 601 607, 703 930	Новосибирск ООО «Лиско-Центр» 630108 Станционная ул., д. 28/3 (383) 286 6235, 353 1167, 352 2099	Петрозаводск «Пионер Сервис» 185035 ул. Анохина, д. 18В (8142) 592 045, (911) 400 9481	Рязань ООО «Арктика-Сервис» 390046 ул. Яхонтова, д.19 (4912) 21-57-20, 21-13-97, 51-20-12
Набережные Челны ИП Волоснова 423819 пр-т Мира 46. (Новый город, д. 6/02) (8552) 382 496	Новосибирск ООО «ГрандПрофи» 630073 ул. Горский микрорайон, д.8а, офис 12 (383) 286 15 61, 8-951-360-53- 05	Петропавловск-Камчатский ИП Тихомирова 683024 ул. Лукашевского, д. 23. (4152) 263 200, (914) 789 7447	Санкт-Петербург АСЦ «Точно в срок» 196105 ул. Свеаборгская, д.10 (812) 368 2205, 368 2206
Н.Новгород ООО «Симона-СЦ» 603074 Сормовское шоссе, д.15а (831) 241 4720, 241 3885			

Russia

RU Вашему холодильнику требуется сервисное обслуживание или ремонт? Свяжитесь с ближайшим к Вам авторизованным сервисным центром, позвонив на номер телефона: 8 800 100 34 55
Интеллектуальная логическая система автоматически переадресует Ваш звонок в ближайший к Вам авторизованный сервисный центр, в зависимости от номера телефона, с которого этот звонок осуществляется. Звонок бесплатный.

Самара
000 «Фирма «Сервис-Центр»
443096
Мичурина ул. 15, офис 307
(846) 263 7575, 263 7474

Тверь
000 «Стеко-Сервис»
170034
пр-т Чайковского, д. 6, корп.1
(4822) 32-00-23, 35-40-81

Улан-Уде
СЦ «Мастер»
670033
ул. Краснофлотская, д. 40
(9834) 316-329, (967) 620-95- 03,
(3012) 509-503

Череповец
«Пионер Сервис»
162600
ул. Данилова, д. 23А
(8202) 205 394, 205 391

Саранск
ИП Ломайкин
430016
ул. В. Терешковой, д. 18а
(8342) 33-33-00

Тольятти
000 «СолоМонСервис»
445051,
ул. Карла Маркса, д. 44а.
(8482) 77-77-11
(937) 236-33-33

Ульяновск
000 «Техно-Сервис»
432067
пр-т Туполева д. 7
(8422) 268 299

Южно-Сахалинск
ИП Шубин
693010
ул. Есенина, д. 5
(4242) 736 644, 274 149

Якутск
000 «Техно-Сервис»
677000
ул. Халтурина, д. 4/2
(914) 273 6177

Саратов
000 «Сар-сервис»
410004
4-ый Вакуровский пр-д, д. 4
(8452) 510 099, 200 385

Томск
ИП Бабин
634021
ул. Герцена, 72
(3822) 523 225

Уфа
000 «Сервис-Центр Регион»
450001
Пархоменко ул., д. 173
(347) 223 6060, 251 1327, 251 7979

Ярославль
000 «Сервисный центр «ВИРТ»
150003
ул. Республиканская, д. 3А, корп.
5А, офис 1
(4852) 58 22 11

Хабаровск
000 «Поли-Сервис Партнер»
680021
ул. Ленинградская, д. 63
(4212) 47-40-03

Ханты-Мансийск
628001
АСЦ «Альфа-Сервис»
ул. Ледовая, д. 5.
(3467) 3-0000-1, 3-0000-5, 3-8888-5

Чебоксары
000 «ВТИ-Сервис»
428009
пр. М.Горького, д. 32/25
(8352) 709-555

Челябинск
000 «Логос-Сервис»
454138
пр. Победы, д. 292
(351) 741 3403

Тула
000 «Эксперт-Т»
300045
с. Осиновая Гора, мкр.
Левобережный, ул. Восточная, д. 9,
пом. 376
(4872) 361 917

Тюмень
000 «Евросервис»
625035
Геологоразведчиков ул., д. 33
(3452) 20 66 06

Смоленск
ИП Петин
214020
ул. Румянцева, д. 19
(4812) 647 800, 218 800

Сочи
000 «Техинсервис»
354065
ул. Донская, д. 3/3
(8622) 620 295

Ставрополь
000 «УниСервис»
355002
Пушкина ул., д. 63
(8652) 243 014

Сургут
000 «АСЦ Интерсервис»
628400
ул. И. Каролинского, д. 12
(3462) 252 563, 206 225

Тамбов
Атлант-Сервис
392000
ул. Московская, д. 23А
(4752) 726 346, 726 656



Адреса дилерских сервисных центров на территории России по обслуживанию холодильной техники Liebherr
СЦ «SHLK», 115201, Москва, Каширский проезд, д. 17, стр. 1, (499) 794 2813, (499) 345 1234, (495) 981 1588
АЦ «Пионер Сервис», 191040, Санкт-Петербург, Лиговский проспект, д. 52, (812) 324 7533
СЦ «Homeier» 194044, Санкт-Петербург, ул. Выборгская, д. 8, офис 104, (812) 313 2446, 542 0398
Онлайн заявка на ремонт
home.liebherr.com/service



Belarus

BLR **Республике Беларусь**

Минск
000 PRO100сервис
220073
Кальварийская 25, пом. 103
Tel. +375 17 360 67 67
Tel. +375 17 360 68 68
Tel. +375 29 345 11 88
service@laidr.by
www.pro100service.by

Минск
СООО «Гравитех»
220086
Славинского ул., д. 1а, офис 100
Tel. +375 17 272 81 01
Tel. +375 44 576 03 98
office@gravitech.by
www.gravitech.by

Kazakhstan

KAZ **Республика Казахстан**

Нур-Султан
ТОО «АСЦ Феникс»
010000
ул. Московская, д. 6
Tel. +7 (717) 238-37-54
Tel. +7 (777) 882-40-84
astana_service@mail.ru
www.mechta-servis.kz

Алматы
Айсберг-Сервис
005008
Нурлы жол ул., 11, н.п. 3
Tel. +7 (778) 870-13-36
Tel. +7 (727) 344-00-17
www.ice-berg.kz

Список сервисных центров постоянно обновляется. Адреса и телефоны сервисных центров на момент Вашего обращения могут отличаться от приведенного, актуальный список Вы можете уточнить на сайте home.liebherr.com/service

Registration

GB

Register your appliance online visit - home.liebherr.com

Thank you for choosing Liebherr. Your purchase is protected against faults and breakdowns for 2 years. By registering your product, you will be helping us provide you with the best possible service in the event of a problem.

PL

Zarejestruj sie juz dzis aby aktywowac 2-Letnia Gwarancje

Dziękujemy za wybór produktu firmy Liebherr. Państwa zakup podlega 2-letniej ochronie obejmującej wady i usterki. Rejestrując produkt, pomagają nam Państwo zapewnić najlepszą możliwą obsługę w przypadku problemu.

SK

Registrujte sa dnes Za účelom aktivácie Vašej 2-ročnej záruky

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre Liebherr. Váš nákup je chránený voči vadám a poruchám počas 2 rokov. Registráciou Vášho produktu nám pomôžete, aby sme Vám v prípade problému zabezpečili ten najlepší možný servis.

CZ

Registrujte se dnes Za účelem aktivace Vaší 2 leté záruky

Děkujeme, že jste se rozhodli pro Liebherr. Váš nákup je chráněn vůči vadám a poruchám po dobu 2 let. Registrací Vašeho produktu nám pomůže, abychom Vám v případě problému zabezpečili ten nejlepší možný servis.

RO

ÎNREGISTRĂȚI-VĂ AZI PENTRU A VĂ ACTIVA GARANȚIA DE 2 ANI

Vă mulțumim pentru că ați ales Liebherr. Produsele cumpărate de

dumneavoastră sunt garantate contra defecțiunilor sau distrugerii pentru 2 ani. Prin înregistrarea produsului dumneavoastră ne ajutați să vă furnizăm cele mai bune servicii în cazul unei situații nefavorabile.

SL

REGISTRIRAJTE SE DANES IN AKTIVIRAJTE SVOJO 2 LETNO GARANCIJO

Hvala, ker ste izbrali Liebherr. Vaš nakup je pred napakami in okvarami varovan 2 leti. Z registracija vašega izdelka pripomorete k temu, da vam v primeru težav lahko nudimo kar najboljšo storitev.

HU

Tisztelt Ügyfelünk! Nagyon köszönjük, hogy Liebherr hűtőeszközeink egyike mellett döntött. Köszönjük, hogy nálunk vásárolt. A garanciális feltételek megtalálhatóak a garanciakártya 15. oldalán és honlapunkon: home.liebherr.com

BG

Уважаеми клиенти, благодарим ви, че избрахте уред Либхер. Гаранционните условия можете да намерите на страница 9 в гаранционната карта.

AL

XK

Nëse nuk ka një stiker bashkëngjitur, kopjoni nga tabela e pajisjes të dhënat e nevojshme.

MK

Ако не располагате со налепницата, ве молам препишете ги потребните податоци од табелата на уредот.

GB

Where to find your Model and Serial Number?

The model number and serial number can be found on the ratings plate. This is similar to a label and can usually be located on the inside left wall of the appliance. It may be next to a drawer, you will, therefore, need to remove the drawer to view the plate.

DE

Wo finde ich die Modellnummer und die Seriennummer?

Die Modellnummer und die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild. Sie sieht aus wie ein Etikett und befindet sich in der Regel auf der Innenseite der linken Wand des Geräts. Sie kann sich neben der Schublade befinden, deshalb kann es sein, dass Sie die Schublade entnehmen müssen um das Etikett zu sehen.

PL

Gdzie znaleźć numer modelu i numer serii?

Numer modelu i numer serii znajdują się na tabliczce znamionowej. Wygląda ona jak etykieta i z reguły jest umieszczona na lewej ścianie urządzenia. Może znajdować się obok szuflady, dlatego aby ją zobaczyć, niekiedy trzeba wyjąć szufladę.

SK

Kde nájdem číslo modelu a sériové číslo?

Číslo modelu a sériové číslo nájdete na typovom štítku. Vyzerá ako etiketa a nachádza sa spravidla na vnútornej strane ľavej steny zariadenia. Môže sa nachádzať vedľa zásuvky, preto môže byť potrebné zásuvku vybrať, aby ste si etiketu všimli.

CZ

Kde najdu číslo modelu a sériové číslo?

Číslo modelu a sériové číslo naleznete na typovém štítku. Tento štítek má podobu etikety a je umístěn zpravidla na levé vnitřní stěně spotřebiče. Může se stát, že se bude nacházet vedle zásuvky, a proto bude nutné zásuvku vysunout, abyste se ke štítku dostali.

RO

Unde găsec numărul de model și numărul de serie?

Numărul modelului și numărul de serie se găsec pe plăcuța de fabricație. Ele arată ac o etichetă și se află de regulă pe partea interioară a peretelui stâng al aparatului. Se pot afla lângă sertar, de aceea este posibil să fie necesară scoaterea sertarului pentru a vedea eticheta.

SL

Kje najdem številko modela in serijsko številko?

Številko modela in serijsko številko najdete na tipski ploščici. Videti je kot nalepka in je običajno na notranji strani leve stene aparata. Lahko je poleg predala, zato boste predal morda morali odstraniti, da boste videli nalepko.

HU

Hol találom a modellszámot és a sorozatszámot?

A modellszámot és a sorozatszámot a típustáblán találja. Úgy néz ki, mint egy címke és rendszerint a készülék belső felének bal oldalfalán található. A fiók mellett is lehet, így előfordulhat, hogy el kell távolítania a fiókot a címke leolvasásához.

BG

Къде мога да открия номера на модела и серийния номер?

Номерът на модела и серийният номер се намират върху типовата табелка. Тя наподобява етикет и обикновено се намира от вътрешната страна на лявата стена на устройството. Може да се намира до чекмеджето, така че е възможно да се наложи да извадите чекмеджето, за да видите етикета.

RU

Где указан номер модели и серийный номер?

Номер модели и серийный номер указаны на заводской табличке. Он выглядит как этикетка и обычно находится на внутренней стороне левой стенки устройства. Она может находиться рядом с ящиком, поэтому вам может понадобиться извлечь ящик, чтобы увидеть этикетку.



Guarantee Card

Guarantee registration

Customer Details

Данни за клиентите, Date despre clienți, Δεδομένα πελατών, Dane klientów, Ügyféladatok, Podatki o strankah, Údaje o zákazníkoch, Údaje o zákazníkch, Blerësi, Купувач



First name/Surname, Tytuł/Imię (imiona), Titlul/Prenume/Nume, Titul/Meno/Priezvisko, Naziv/Ime/Priimek, Titul/Jméno /Příjmení, Име / фамилия, Mbiemri/Emri, Име/прво Име

Address

Adres, Adresă, Adresa, Adresa, Naslov, Adresa, Адрес



Full address, Nazwa/numer budynku, Kod pocztowy, Numele străzii/numărul clădirii/Cod poștal , Číslo domu /PSC, Híšna št./ Poštna št, Číslo domu / PSC, пълен адрес, adresë, адреса



Email address, Adres e-mail, Adresa de e-mail, E-mailová adresa, Naslov elektronske pošte, E-mailová adresa, имейл адрес, adresa e-mail, и-мејл адреса



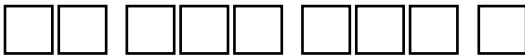
Telephone number/Mobile number, Numer telefonu/Numer telefonu komórkowego, Telefon/Mobil, Telefónne číslo/Mobil, Telefonska št./Mobilna št., Telefonní číslo/Mobil, телефонен номер/мобилен номер, Numri i telefonit, телефонски број

Product details

Dane produktu, Detaliile produsului, Údaje o produkte, Podatki o izdelku, Údaje o produktu, Подробности за продукта



Model Number, ,Numer modelu, Număr modelNumăr model, Číslo modelu, Številka modela, Číslo modelu, Készülék megnevezése, Модел+Индекс, Model+Indeksi, Модел+Индекс:



Serial Number, Numer modelu, Număr model, Sériové číslo, Serijska št., Sériové čisl, Sorszám, Сериен номер, Nr.serie, Сериски број



Date of Purchase/Purchase Price, Data zakupu/Cena zakupu, Data achiziției/Pretul de cumparare, Dátum kúpy/Kúpna cena, Datum nakupa/Cena, Datum koupě/Kupní cena, Vásárlás napja, Дата и място на закупуване, Data dhe vendi i blerjes/Vula, Датум и место на купуване / Печат



Purchased from (retailer), Zakupiono od (sprzedawca detaliczny), Cumpărat de la (vânzător), Zakúpené od (predajca), Prodajno mesto (trgovac), koupeno od (prodejce), Закупено от (дилър)

Were you offered an extended warranty?

Czy zaferowano Panu/Pani przedłużenie gwarancji?
Va fost oferită garanție
Bola Vam ponúkнутá rozšírená záruka?
Ali vam je bila ponujena podaljšana garancija?
Było Vam năbidnuto rozšíreni záruky?

Yes
Tak
Da
áno
Da
ano

No
Nie
Nu
Nie
Ne
ne

PL

SK

SL

CZ

HU

Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr. Hans-Liebherr Strasse 1
9900 Lienz (Austria)

home.liebherr.com/dataprotection

RO

BG

AL

XK

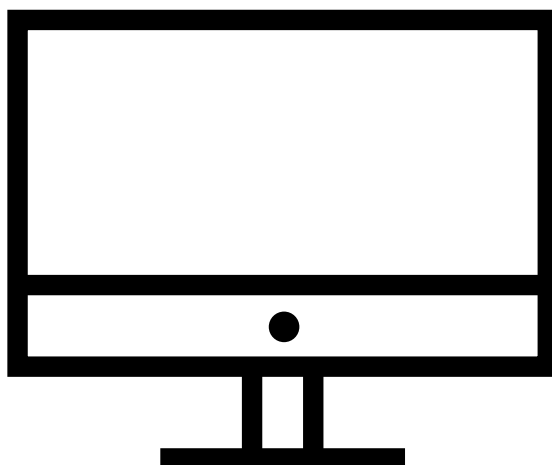
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD

Zona Plovdiv
4202 Radinovo (Bulgaria)

GB

Liebherr Great Britain Limited

Normandy Lane
Stratton Business Park
Biggleswade - Bedfordshire
SG18 8QB (Great Britain)



Liebherr-Service

DE Weiterführende Informationen zu unserem Service-Angebot, die aktuellsten Service-Kontakte sowie die Garantiebedingungen finden Sie online.

EN You can find further information about our service offer, the latest service contacts as well as warranty terms online.

BG Допълнителна информация за нашата оферта за сервизно обслужване, както и най-актуалните контакти за сервизно обслужване ще намерите онлайн.

RU Подробную информацию о предлагаемых услугах, а также актуальные контактные данные и условия гарантийного обслуживания можно найти в Интернете.

RO Puteți găsi online informații suplimentare despre oferta noastră de service, cele mai actuale contacte de service precum și condițiile de garanție.

GR Online θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες για το σέρβις που προσφέρουμε, τα τρέχοντα στοιχεία επικοινωνίας σέρβις, καθώς και τους όρους εγγύησης.

AL **XK** Do të gjeni informacione shitesë në internet në lidhje me ofertën tonë të shërbimit, kontaktet më të fundit të shërbimit dhe kushtet e garancisë.

HU Szervizajánlatunkkal kapcsolatban további információkat, aktuális szerviz címeinket, valamint a garanciafeltételeket online találhatja meg.

SL Dodatne informacije o naši servisni ponudbi, najnovejše kontaktne podatke servisnih partnerjev ter garancijske pogoje najdete na spletu.

PL Więcej informacji na temat naszej oferty serwisowej, aktualnych kontaktów serwisowych oraz warunków gwarancji można znaleźć w Internecie.

CZ Další informace o naší servisní nabídce, aktuálních servisních kontaktech a záručních podmínkách naleznete online.

SK Ďalšie informácie o našej ponuke servisu, aktuálne servisné kontakty a záručné podmienky nájdete online.